



KLAPPGERÜST

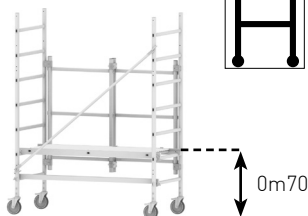
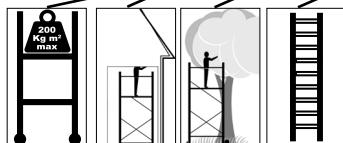
7 m
MAXIMUM*



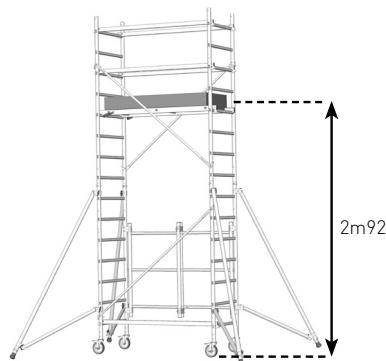
DE : ALUMINIUM KLAPPGERÜST - FR : ECHAFAUDAGE PLIANT EN ALUMINIUM
 GB : FOLDING SCAFFOLDING IN ALUMINIUM - ES : ANDAMIO PLEGABLE DE ALUMINIO
 PT : ANDAIME DOBRÁVEL EM ALUMÍNIO - HU : ÖSSZECSUKHATÓ ALUMÍNIUM ÁLLVÁNY
 RO : SCHELĂ PLIANTĂ DIN ALUMINIU - SK : SKLADACIE HLINIKOVE LESENI
 HR : SKLOPIVA ALUMINIJSKA SKELA - SL : ZLOŽLJIVI ODER IZ ALUMINIJA
 CZ : SKLADACI HLINIKOVE LESENI - ET : ALUMIINIUMIST KOKKUPANDAVAL TELLINGUD
 LT : ALUMINIJAI SULANKSTOMI PASTOLIAI - LV : SALIEKAMAS SASSTATNES NO ALUMIŅIJA
 NL : ALUMINIUM VOUWSTEIGER - SE : HANTVERKSSTÄLLNING I ALUMINIUM

*Maximale Arbeitshöhe dient als Empfehlung DE
 *Hauteur de travail maximale fournie à titre indicatif FR
 *Maximum working height given as a rough guide GB
 *Altura de trabajo máxima proporcionada a título indicativo ES
 *Altura de trabalho máxima fornecida a título informativo PT
 *A maximális munkamegasság tájékoztató jellegű HU
 *Înălțimea de lucru maximă precizată cu titlu indicativ RO
 *Maksimalna radna visina je navedena HR
 *Največja delovna višina, samo kot indicacija SL
 *Maksimalni pracovní výška je uvedena jako indikativní CZ
 *Maksimālais darba augstums ir sniegts kā norāde LV
 *Mamimale werkhoogete als globale indicatie NL
 *Max arbetshöjd är ungefär angivet SE

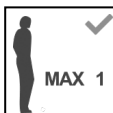
EN 1004 - 3 - 4.92/4.92 - XXXD



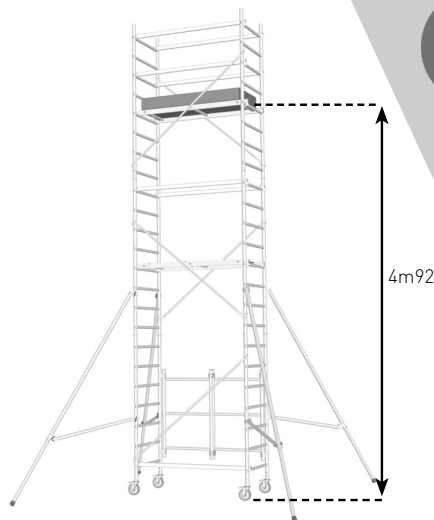
Modul 1
Art : 370700



Modul 1 + 2 :
Art : 370700 + 370703



- Maximale Anzahl der Benutzer : 1 Person.
- Nombre maximal d'utilisateurs : 1 personne.
- Maximum number of users : 1 person
- Cantidad máxima de usuarios : 1 persona.
- Número máximo de utilizadores : 1 pessoa.
- A létrát használók maximális száma : 1 fő.
- Număr maxim de utilizatori : 1 persoană.
- Maximálny počet užívateľov : 1 osoba.
- Maksimalan broj korisnika : 1 osoba.



Modul 1 + 2 + 3 :
Art : 370700 + 370703 + 370705

- Največje dovoljeno število uporabnikov : 1
- Maximální počet uživatelů : 1 osoba.
- Maksimaalne kasutajate arv : 1 inimene
- Didžiausias naudotojų skaičius : 1 naudotojas.
- Maksimālais lietotāju skaits : 1 cilvēks.
- Maximum aantal gebruikers : 1 persoon.
- Maximalt antal användare : 1 person.

C00400483 - 01/2021

Manuel d'instruction EN 1298 - IM - de x fr x gb x es
x pt x hu x ro x sk x hr x sl x cz x et x lt x lv x nl x se.

EN 1004 Gerüstgruppe 3

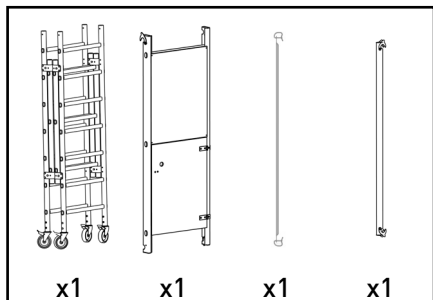
2.70 m
MAXIMUM*



KLAPPGERÜST

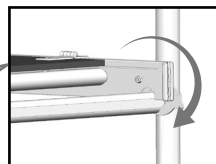
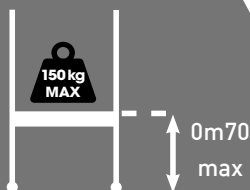
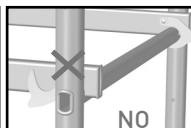
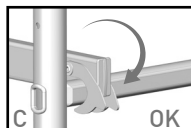
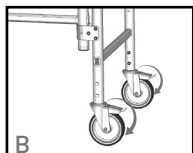
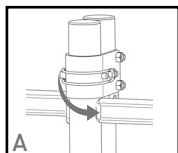
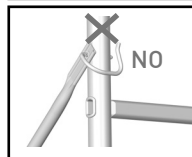
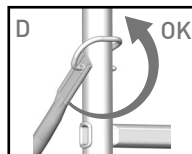
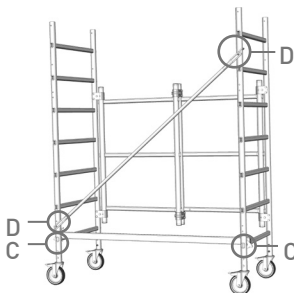
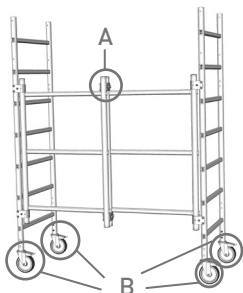
MODUL 1

ART. : 370 700



ref. 370700

MODUL 1



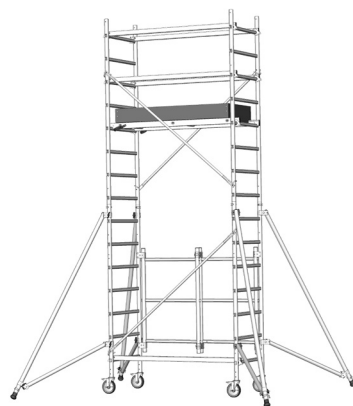
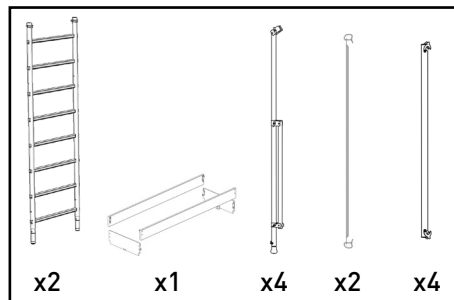
KLAPPGERÜST

5 m
MAXIMUM*



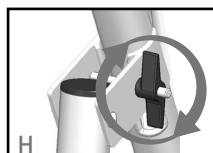
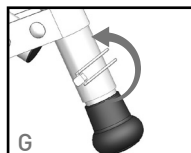
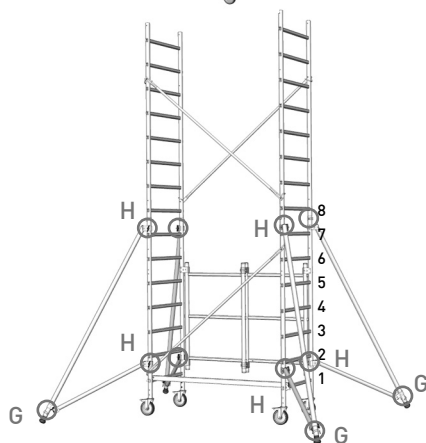
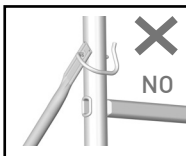
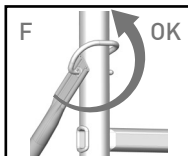
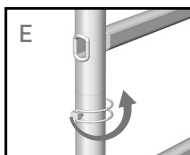
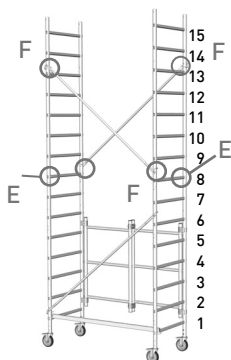
MODUL 2

ART. : 370 703



ref. 370700 + 370703

MODUL 1 + 2

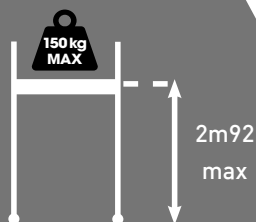
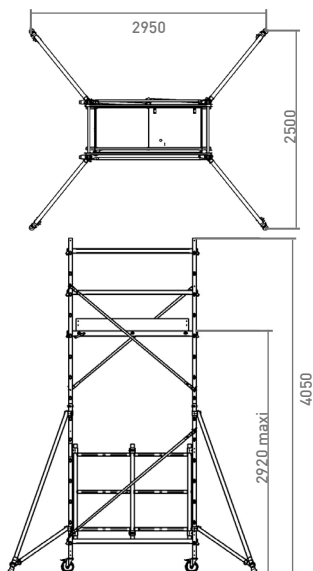
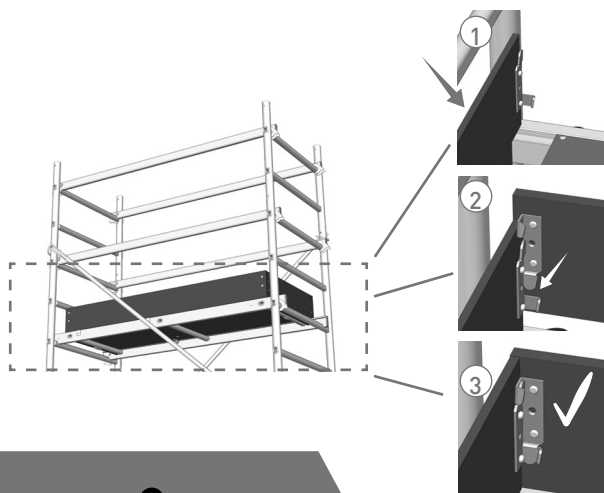
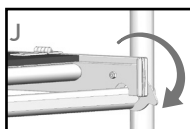
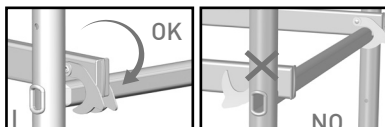
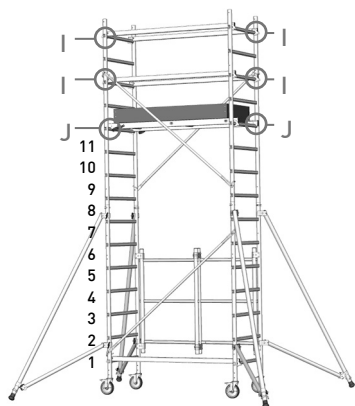


Mini 20 N.m

5m
MAXIMUM*

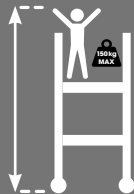


KLAPPGERÜST



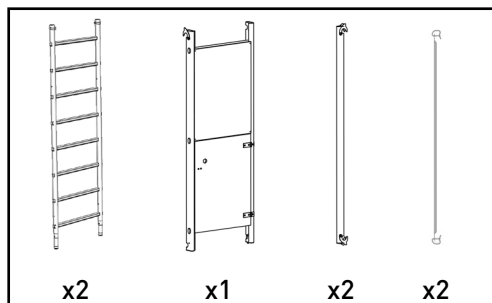
KLAPPGERÜST

7 m
MAXIMUM*

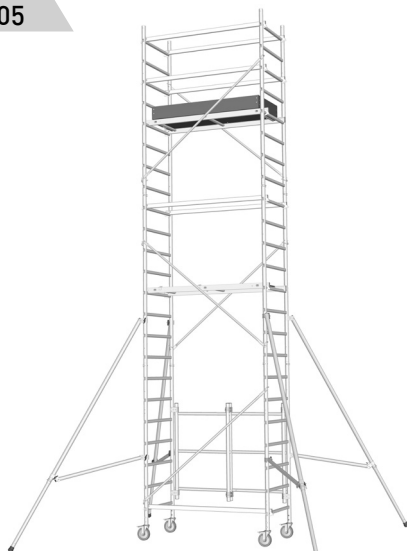
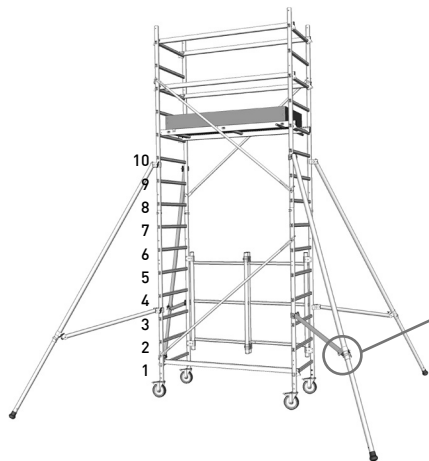


MODUL 3

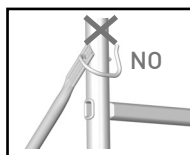
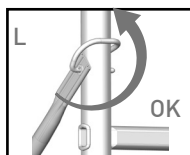
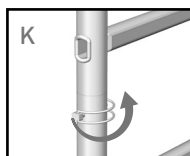
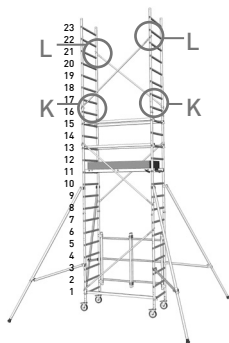
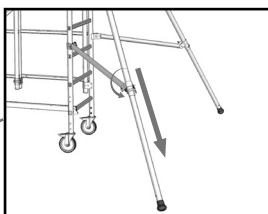
ART. : 370 705



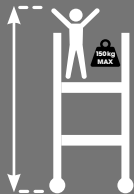
MODUL 1 + 2 + 3



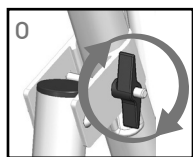
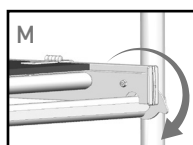
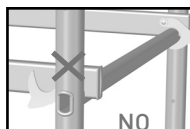
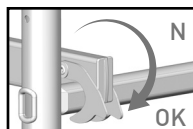
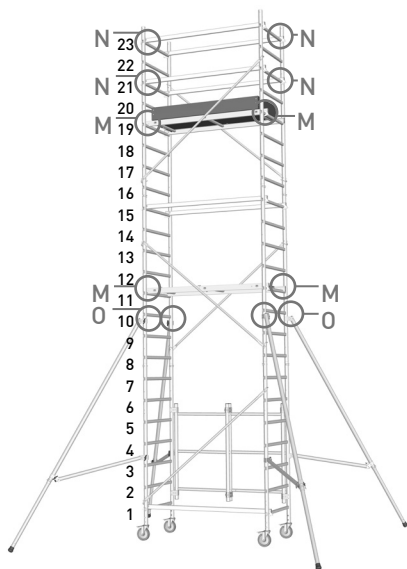
ref. 370700 + 370703 + 370705



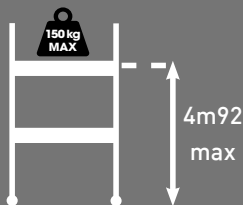
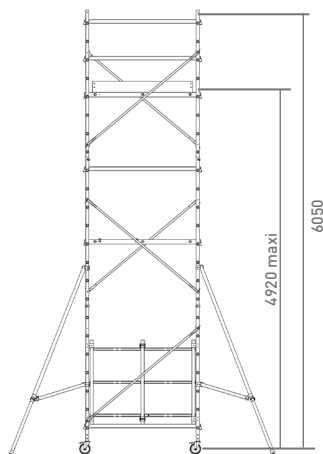
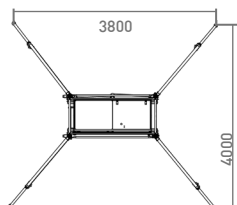
7 m
MAXIMUM*



KLAPPGERÜST



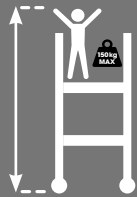
Mini 20 N.m



KLAPPGERÜST

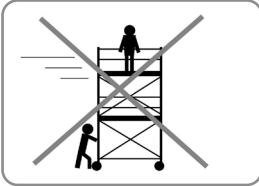
7 m

MAXIMUM*

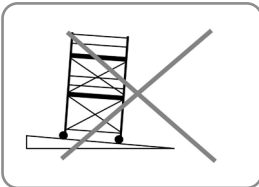


SICHERHEITSHINWEISE

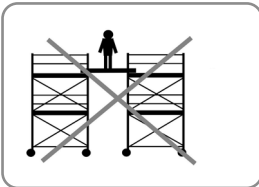
DE



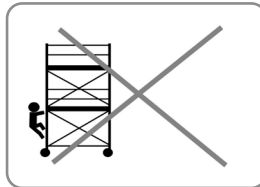
- Es ist verboten, ein Gerüst mit einem Laufkran, einem Kran oder einem Materialtransportgerät zu bewegen.
- Der Bewegungsbereich muss frei von Hindernissen sein.
- Das Gerüst darf nur von Hand auf festem Untergrund bewegt werden (bei losem Untergrund ist eine Kranbahn vorzusehen) und muss frei von Personal und Lasten sein, wobei die Gerüststützen nur wenig Spiel mit dem Untergrund lassen dürfen.
- Das Gerüst darf nicht bei Windgeschwindigkeiten von mehr als 45 km/h bewegt werden.
- Es ist verboten, das Gerüst zu bewegen, wenn sich Personal oder Ausrüstungen darauf befinden.



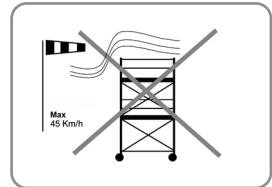
- Die 4 Räder müssen stets Bodenkontakt haben, um die Betriebslast und das Eigengewicht der Struktur zu tragen. Maximale Last pro Rad 125 kg.
- Sicherstellen, dass die Bodenauflagepunkte die Last aufnehmen können und dass die Kontaktflächen entsprechend der Beschaffenheit des Bodens richtig dimensioniert sind (bei losem Untergrund sind Keile unter den Rädern und Stützen vorzusehen, Hohlblocksteine und andere unzuverlässige Keile sind zu vermeiden).
- Das Gerüst auf ebenem Untergrund aufbauen.
- Es ist verboten, ein Gerüst zu verwenden, das nicht vertikal aufgestellt wurde (Toleranz 1%).



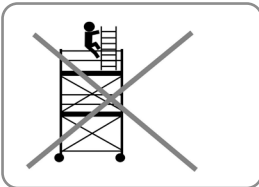
- Es ist verboten, auf dem Gerüstboden zu springen.
- Es ist verboten, eine Brücke zwischen einem Rollgerüst und einem Gebäude oder einer anderen festen Struktur zu schaffen.
- Es ist verboten, Bretter als Gerüstboden zu verwenden.



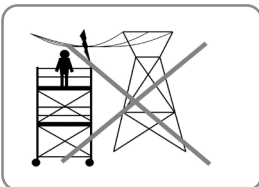
- Das Be- und Absteigen vom Gerüst darf nur durch die Falltür in den Böden erfolgen.



- Das Gerüst darf nur bei Windgeschwindigkeiten von weniger als 45 km/h verwendet werden.
- Das Gerüst muss am Ende des Tages gesichert werden, entweder durch Befestigung oder Demontage.
- Vorsicht bei Wind in der Nähe von Gebäudeecken oder unter einem Torbogen.



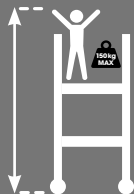
- Es ist verboten, die Höhe über die in dieser Anleitung genannte Höhe hinaus zu vergrößern.
- Es ist verboten, eine Leiter oder sonstiges Zubehör auf den Gerüstboden zu stellen, um dessen Höhe zu vergrößern.



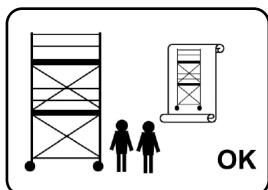
- Sicherstellen, dass sich der Arbeitsbereich nicht in der Nähe von blanken, unter Spannung stehenden Leitern befindet.

7 m

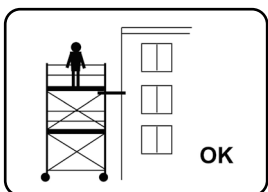
MAXIMUM*



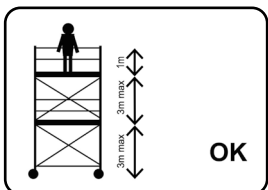
KLAPPGERÜST



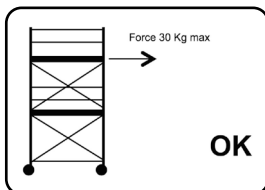
- Die Montage und Demontage muss von Personal durchgeführt werden, das in den Montage- und Sicherheitsanweisungen geschult wurde.
- Es dürfen nur Teile aus unserer Herstellung verwendet werden, die in der Stückliste aufgeführt und in gutem Zustand sind.
- Es muss überprüft werden, ob die Montage entsprechend der Anleitung vorgenommen wurde.
- Für jede andere Verwendung als die in dieser Anleitung beschriebene, wenden Sie sich bitte an den Hersteller.
- Vor dem Besteigen des Gerüsts prüfen, ob die Stützen fest angezogen und die Räder blockiert sind.
- Die Verfestigung der Bauteile und die Verriegelung der Sicherheitsvorrichtungen müssen beachtet werden.
- Für die Auf- und Abbauphase ist das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung wie Helm, Sicherheitsschuhe, Handschuhe usw. obligatorisch.
- Die in dieser Anleitung angegebene Montagereihenfolge ist unbedingt einzuhalten.



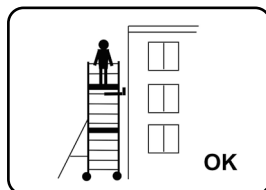
- Das Gerüst an einem Gebäude oder einer anderen, ausreichend stabilen Struktur befestigen.
- Das Gerüst am Ende jeder Arbeitsschicht im oberen Teil befestigen.



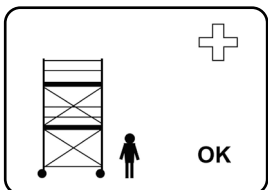
- Gemäß den geltenden Vorschriften darf der Raum zwischen zwei Stockwerken 3 m nicht überschreiten.



- Die Horizontalkräfte dürfen auf der Höhe des letzten Stockwerks 30 kg nicht überschreiten.



- Für Fassadenarbeiten sind zusätzlich zu den Stabilisatoren 2 Haltegriffe hinzuzufügen.

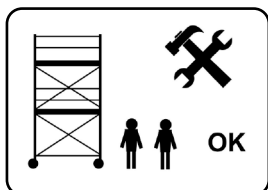


WARTUNG:

Vor jeder Montage und jeder Verwendung müssen alle Teile des Gerüsts auf Mängel untersucht und ausgetauscht werden.

Besonderes Augenmerk gilt dabei:

- Den Radreifen und Bremsen.
- Der korrekten Funktion aller Verriegelungen (Boden, Geländer, Abspannseil).
- Dem Sperrholzboden.

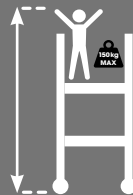


DEMONTAGE:

- Vor jeder Demontage sicherstellen, dass die Räder gebremst und die Stützen angezogen sind.
- Bei der Demontage muss die umgekehrte Reihenfolge des Montagevorgangs eingehalten werden, unabhängig davon, ob es sich um die Schienen, Geländer, Stifte oder andere Elemente handelt.
- Die Demontage stets schrittweise ausführen, um mit maximaler Sicherheit zu arbeiten.

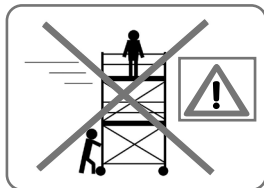
KLAPPGERÜST

7 m
MAXIMUM*

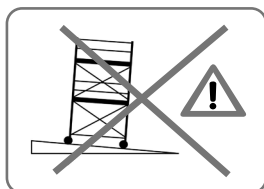


CONSIGNES DE SÉCURITÉ

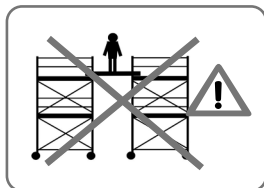
FR



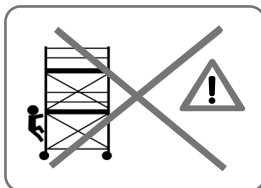
- Il est interdit de déplacer un échafaudage avec un pont roulant, une grue, ou un engin de manutention.
- la zone de déplacement doit être libre de tout obstacle.
- L'échafaudage ne doit être déplacé que manuellement sur un sol solide (pour un sol meuble prévoir un chemin de roulement), exempt de personnel et de charge, avec les étais laissant un jeu très faible avec le sol.
- Ne pas déplacer l'échafaudage avec un vent supérieur à 45 Km/h.
- Il est interdit de déplacer l'échafaudage lorsque du personnel ou du matériel se trouve dans celui-ci.



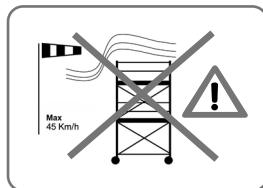
- Les 4 roues doivent toujours être en contact avec le sol afin de supporter la charge d'exploitation et le poids propre de la structure. Charge maxi sur une roue 125 kg.
- S'assurer de la reprise de charge des points d'appui au sol et du bon dimensionnement des surfaces de contact en fonction de la nature du sol (sur terrain meuble prévoir un calage sous les roues et étais, proscrire les parpaings creux et autres calages non fiables).
- Monter l'échafaudage sur un sol plan et de niveau.
- Il est interdit d'utiliser un échafaudage qui n'a pas été monté verticalement (tolérance 1%).



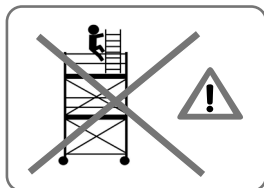
- Il est interdit de sauter sur les planchers.
- Il est interdit de créer un pont entre un échafaudage roulant et un bâtiment ou toute autre structure fixe.
- Il est interdit d'utiliser des planches comme plancher.



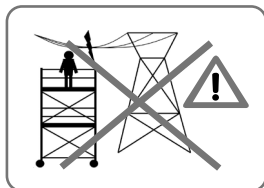
- Ne monter et descendre de l'échafaudage que par la trappe dans les planchers.



- Utiliser l'échafaudage avec un vent maxi de 45 km/h.
- Il faut sécuriser l'échafaudage en fin de journée, en l'amarrant ou en le démontant.
- Attention aux turbulences près d'un angle de bâtiment ou sous un porche.

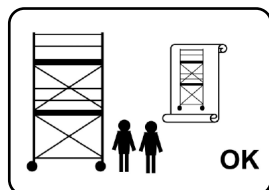
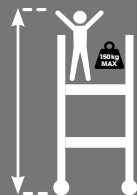


- Il est interdit d'augmenter la hauteur au-delà de celle mentionnée dans cette notice.
- Il est interdit de disposer une échelle ou tout autre accessoire sur le plancher pour rehausser l'échafaudage.

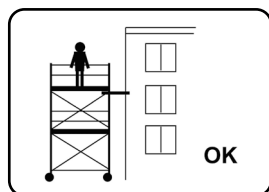


- S'assurer que la zone de travail est éloignée de tout conducteur nu sous tension.

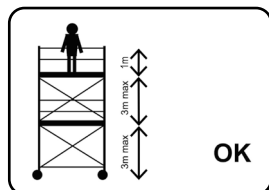
7 m
MAXIMUM*



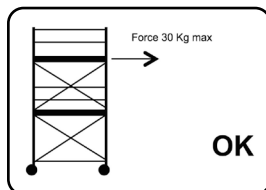
- Le montage et le démontage doivent être effectués par un personnel formé aux instructions de montage et de sécurité.
- N'utiliser que des éléments de notre fabrication cités dans la nomenclature et en bon état.
- Vérifier que le montage est conforme à la notice.
- Pour toute utilisation non conforme à la notice consulter le constructeur.
- Avant de monter dans l'échafaudage contrôler le serrage des étayages et le blocage des roues.
- Respecter le goupillage des éléments ainsi que le verrouillage des sécurités.
- Il est obligatoire pour les phases de montage et démontage, de porter un équipement de protection individuel, tel que : casque, chaussures de sécurité, gants...
- Respecter impérativement l'ordre de montage cité dans cette notice.



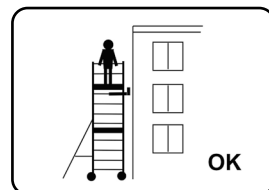
- Amarrer l'échafaudage à un bâtiment ou toute autre structure suffisamment résistante.
- Amarrer l'échafaudage dans la partie haute à chaque fin de chantier.



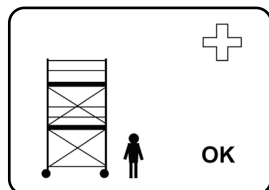
- Suivant la réglementation en vigueur, l'espace entre deux planchers ne doit pas dépasser 3m.



- Les forces horizontales ne doivent pas dépasser 30kg au niveau du dernier plancher.



- Pour un travail en façade, en plus des stabilisateurs, ajouter 2 barres d'appui.

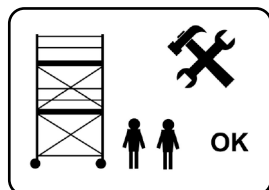


ENTRETIEN :

Avant chaque montage et utilisation, une inspection de tous les constituants de l'échafaudage est à prévoir pour déceler d'éventuelles pièces défectueuses et les remplacer.

Une attention particulière sera portée sur :

- Le bandage des roues et leur frein.
- Le bon fonctionnement de tous les verrouillages (plancher, lisse garde-corps, hauban).
- Le contre-plaqué du plancher.

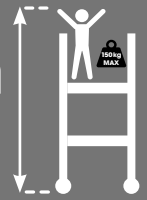


DEMONTAGE :

- Avant tout démontage veillez à ce que les roues soient freinées, les étayages bien serrés.
- Pour le démontage, bien respecter l'ordre inverse des opérations de montage, que ce soient les lisses, garde-corps, les goupilles ou tout autre élément.
- Ne les démonter qu'au fur et à mesure afin d'opérer avec le maximum de sécurité.

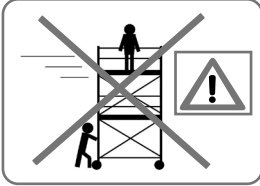
KLAPPGERÜST

7 m
MAXIMUM*

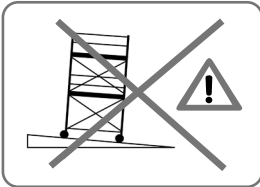


SAFETY MEASURES

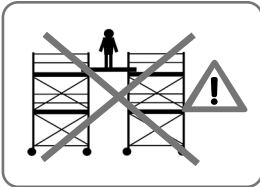
GB



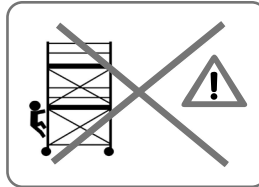
- It is forbidden to move a scaffolding that has a rolling bridge, a crane or handling equipment.
- the moving area must be free of obstacles.
- The scaffolding can only be manually moved on solid ground (for a loose ground, plan a roll out walkway), free of personnel or tools, with the space between supporting bars and the ground being very low.
- Do not move the scaffolding if the wind speed exceeds 45 kmph.



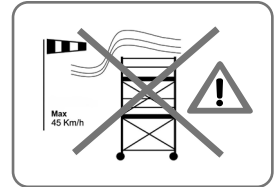
- All 4 wheels must always touch the ground in order to support the work load and the structure's own weight. Maximum load on one wheel: 125 kg.
- Make sure that support points can bear the load on the ground and that contact surface is properly calculated according to the ground's type (on loose ground, use wedges under the wheels and the supports, do not use hollow breeze blocks or any other non reliable wedges).
- Assemble the scaffolding on a flat ground that is on a level.
- It is forbidden to use a scaffolding that has not been vertically assembled (1% tolerance).



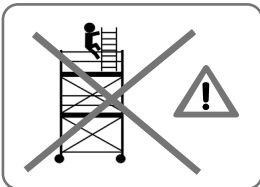
- It is forbidden to jump on floors.
- It is forbidden to create a bridge between a rolling scaffolding and a building or any other fixed structure.
- It is forbidden to use planks as a floor



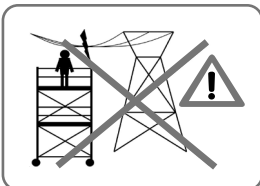
- Only go up or down the scaffolding through the trapdoors in the floors



- Use the scaffolding when the wind doesn't exceed 45 kmph.
- The scaffolding must be secured at the end of the day, by anchoring it or disassembling it.
- Beware of turbulences when near the angle of a building or under a porch.

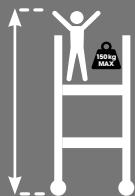


- It is strictly forbidden to extend the height over the one mentioned in this user guide.
- It is forbidden to set up a ladder or any other accessory on the floor to extend the scaffolding

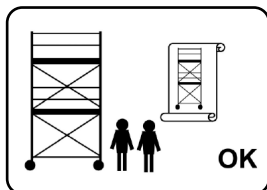


- Make sure the work area is far from any working power line.

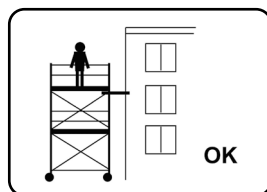
7 m
MAXIMUM*



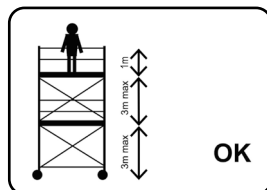
KLAPPGERÜST



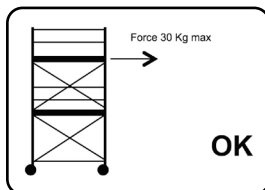
- Assembly and disassembly must be performed by operators who have been trained in assembly and security instructions.
- Only use parts in good condition we have manufactured and referenced in the nomenclature.
- Make sure the assembly is compliant with the user guide.
- For any use not compliant to the user guide, please contact the manufacturer.
- Before going on the scaffolding, please check that stabilizers are tightened and wheels locked.
- Check that all the parts are pinned and that security features are locked.
- During assembly and disassembly, you must wear Personal Protective Equipment, such as: hard hat, safety shoes, gloves...
- Respect the assembly order described in this user guide to the letter.



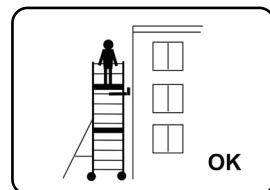
- Anchor the scaffolding to a building or any other surface that can bear the stress.
- Anchor the scaffolding on the top part at the end of each operation.



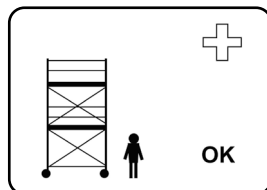
- According to the current regulation, the space between two floors cannot exceed 3m.



- Horizontal forces must not exceed 30 kg on the last floor level



- When working on the front of the building, use stabilizers and add 2 support bars.

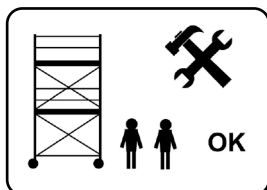


MAINTENANCE:

Before any assembly or use, you must check all the parts of the scaffolding to see if any could be defective and replace it, if necessary.

You must make sure that:

- Wheel treads and their brakes work properly.
- All lock mechanisms (base body, handrails, diagonal braces) work properly.
- The plywood of the floor and the trapdoor are in good condition.

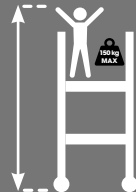


DISASSEMBLY:

- Before any disassembly, check that the wheels are locked and stabilizers are firmly tightened.
- For the disassembly, respect the reverse assembly order described in this user guide to the letter.
- Disassemble them gradually to operate with maximum security.

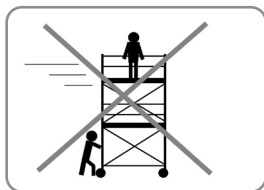
KLAPPGERÜST

7 m
MAXIMUM*

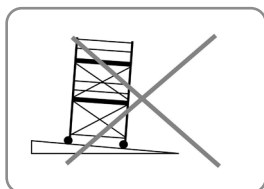


INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

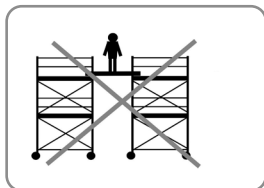
ES



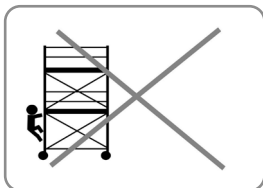
- Queda prohibido desplazar un andamio con un puente grúa, una grúa o un equipo de manipulación.
- La zona de desplazamiento debe estar libre de cualquier obstáculo.
- El andamio solamente debe desplazarse manualmente sobre un suelo sólido (en caso de suelo blando, debe facilitarse una vía de rodadura), libre de personal y de carga, y los apuntalamientos deben dejar un juego muy reducido con el suelo.
- No desplace el andamio con vientos superiores a 45 km/h.
- Queda prohibido desplazar el andamio cuando haya personal o material en él.



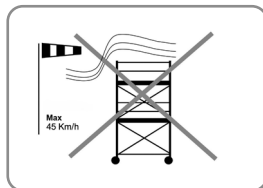
- Las 4 ruedas deben estar siempre en contacto con el suelo para poder soportar la carga y el peso de la propia estructura. Carga máxima sobre una rueda: 125 kg.
- Asegúrese de que se reactiva la carga de los puntos de apoyo sobre el suelo y de que las superficies de contacto cuentan con las dimensiones adecuadas según el tipo de suelo (sobre suelo blando es preciso asegurar las ruedas y los apuntalamientos, evite los bloques huecos y otros calzos no fiables).
- Instale el andamio sobre un suelo plano y nivelado.
- Queda prohibido utilizar todo aquel andamio que no haya sido instalado verticalmente (tolerancia del 1%).



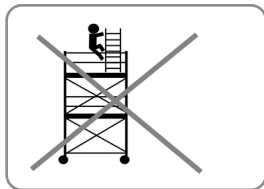
- Queda prohibido saltar sobre el suelo.
- Queda prohibido crear un puente entre un andamio rodante y un edificio o cualquier otra estructura fija.
- Queda prohibido utilizar tableros como suelo.



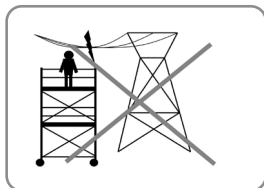
- Suba al andamio y baje de él solamente por la trampilla situada en el suelo.



- Utilice el andamio con un viento máximo de 45 km/h.
- Es necesario asegurar el andamio al final del día. Para ello, átelo o desmóntelo.
- Tenga cuidado con las turbulencias que se producen en las esquinas de los edificios o en los porches.

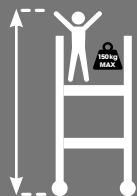


- Queda prohibido aumentar la altura por encima de la que se indica en estas instrucciones.
- Está prohibido instalar una escalera o cualquier otro accesorio sobre el suelo para aumentar la altura del andamio.

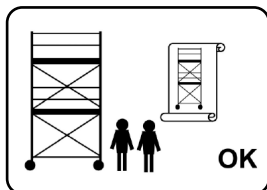


- Asegúrese de que la zona de trabajo está libre de cables desnudos bajo tensión.

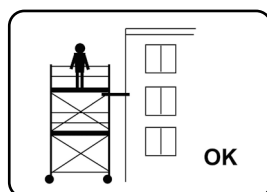
7 m
MAXIMUM*



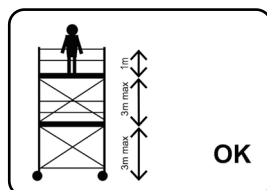
KLAPPGERÜST



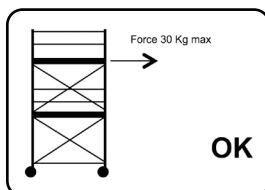
- El montaje y desmontaje debe ser realizado por personal cualificado de acuerdo con las instrucciones de instalación y seguridad.
- Utilice solamente los elementos originales que se mencionan en la nomenclatura y asegúrese de que estén en buen estado.
- Compruebe que la instalación se realiza de acuerdo con las instrucciones.
- Para cualquier utilización contraria a las instrucciones, consulte al constructor.
- Antes de subirse al andamio, revise las fijaciones de los apuntalamientos y los bloqueos de las ruedas.
- Utilice los pasadores de los elementos así como el cierre de los sistemas de seguridad.
- Para las fases de montaje y desmontaje es obligatorio utilizar un equipo de protección individual, como: casco, zapatos de seguridad, guantes, etc.
- Siga obligatoriamente el orden de montaje que se indica en estas instrucciones.



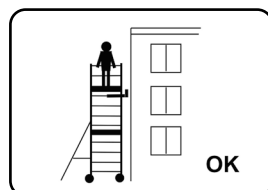
- Sujete el andamio a un edificio o a cualquier otra estructura lo suficientemente resistente.
- Sujete el andamio en la parte alta después de cada utilización.



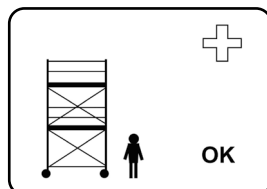
- Según la normativa vigente, el espacio entre dos pisos no debe ser superior a 3 m.



- Las fuerzas horizontales no deben superar los 30 kg en el último piso.



- Para realizar trabajos en fachadas, además de los estabilizadores, añada 2 barras de apoyo.

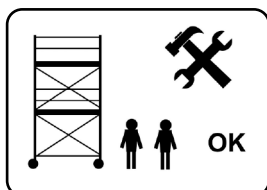


MANTENIMIENTO:

Antes de cada instalación y utilización, revise todos los componentes del andamio para detectar posibles piezas defectuosas y reemplazarlas.

Preste especial atención a:

- Las cámaras de las ruedas y los frenos.
- El correcto funcionamiento de todos los sistemas de bloqueo (suelo, balastrada, barandillas, tirantes).
- El contrachapado del suelo.

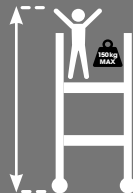


DESMONTAJE:

- Antes del desmontaje, compruebe que las ruedas estén correctamente bloqueadas y los apuntalamientos estén bien fijos.
- Para llevar a cabo el desmontaje, realice las operaciones de instalación en el orden inverso, ya sean las balastradas, las barandillas, los pasadores o cualquier otro elemento.
- Desmóntelos siempre y cuando pueda trabajar con la máxima seguridad.

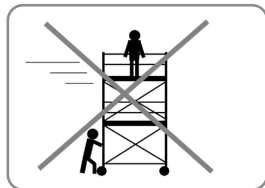
KLAPPGERÜST

7 m
MAXIMUM*

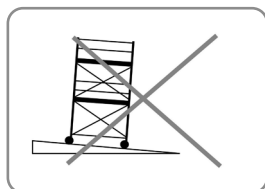


INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

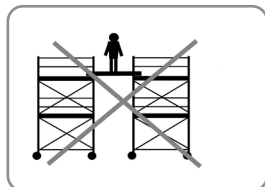
PT



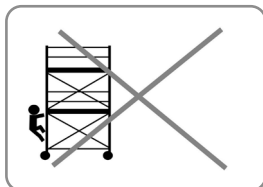
- É proibido deslocar um andaime com uma ponte rolante, uma grua ou uma máquina de manutenção.
- a zona de deslocação deve estar livre de qualquer obstáculo.
- O andaime deve ser deslocado apenas manualmente num piso firme (em caso de piso móvel, prever um caminho de rolamento), onde não se encontre nenhum colaborador nem carga, prevendo uma folga mínima com o piso deixada pelos escoramentos.
- Não deslocar o andaime em caso de vento superior a 45 Km/h.
- É proibido deslocar o andaime quando se encontram pessoas ou material no mesmo.



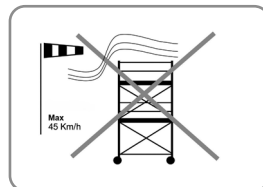
- As 4 rodas devem estar sempre em contacto com o piso para poder suportar a exploração e o peso da própria estrutura. Carga máxima sobre uma roda de 125 kg.
- Verificar o alívio de carga nos pontos de apoio no solo e o bom dimensionamento das superfícies de contacto em função da natureza do solo (sobre terreno móvel, prever uma cunha debaixo das rodas e dos escoramentos, não usar tijolos ociosos e outras fixações não fiáveis).
- Montar o andaime no solo plano e nivelado.
- É proibido usar um andaime que não tenha sido montado verticalmente (tolerância 1%).



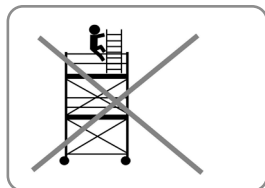
- É proibido saltar sobre as tábuas.
- É proibido criar uma ponte entre um andaime rolante e um edifício ou qualquer outra estrutura fixa.
- É proibido utilizar tábuas como piso.



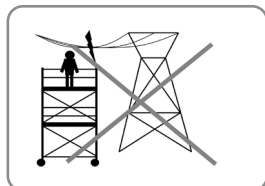
- Subir e descer do andaime apenas pelo alçapão situado no chão.



- Utilizar o andaime em situação de vento máximo a 45 km/h.
- É necessário garantir a segurança ao final do dia, amarrando-o ou desmontando-o.
- Ter atenção às turbulências perto de um ângulo de edifício ou sob um alpendre.

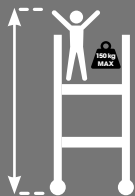


- É proibido aumentar a altura além da indicada neste manual.
- É proibido colocar uma escada ou outro acessório no chão para elevar o andaime.

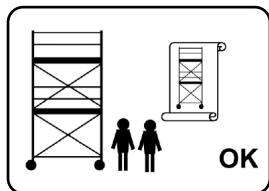


- Certificar-se de que a zona de trabalho está afastada de qualquer condutor no sob tensão.

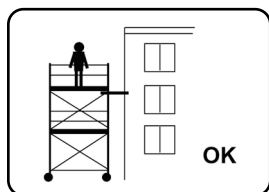
7 m
MAXIMUM*



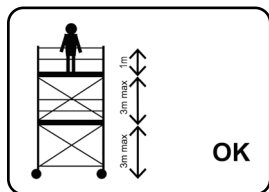
KLAPPGERÜST



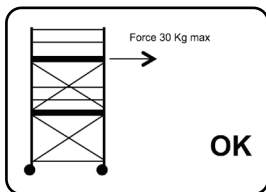
- A montagem e desmontagem devem ser efetuadas por pessoal com formação sobre as instruções de montagem e segurança.
- Utilizar apenas os elementos fabricados por nós indicados na nomenclatura e que se encontrem em bom estado.
- Certificar-se de que a montagem está em conformidade com as instruções.
- Em caso de utilização que não cumpra as instruções, consultar o fabricante.
- Antes de subir para cima do andaime, controlar o aperto dos escoramentos, bem como o bloqueio das rodas.
- Respeitar a instalação de pinos dos elementos, bem como o bloqueio dos elementos de segurança.
- Nas fases de montagem e desmontagem, é obrigatório o uso de equipamento de proteção individual, como por exemplo capacete, sapatos de segurança, luvas, etc.
- Cumprir rigorosamente a ordem de montagem indicada nestas instruções.



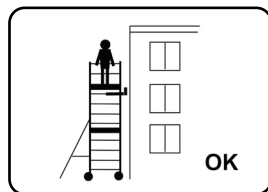
- Amarrar o andaime a um edifício ou qualquer outra estrutura suficientemente resistente.
- Amarrar sempre o andaime pela parte superior no final das obras.



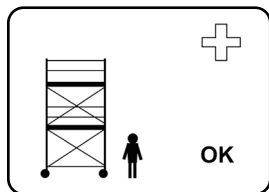
- Conforme os regulamentos vigentes, o espaço entre duas tábuas não deve ultrapassar os 3 m.



- As forças horizontais não devem ultrapassar os 30 kg ao nível do último andar.



- Para trabalhar numa fachada, além dos estabilizadores, adicionar 2 barras de apoio.

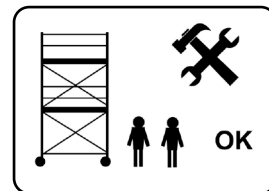


MANUTENÇÃO:

Antes de cada montagem e utilização, deve ser prevista uma inspeção de todos os componentes do andaime para detetar eventuais peças defeituosas e substituí-las.

Deve ser prestada particular atenção:

- Ao revestimento das rodas e ao respetivo travão.
- Ao bom funcionamento de todos os bloqueios (piso, travessa, guardas de segurança, cabo tensor).
- Ao contraplacado do chão.

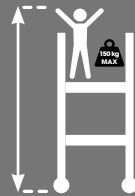


DESMONTAGEM:

- Antes de desmontar, certificar-se de que as rodas estão travadas e os escoramentos devidamente apertados.
- Para desmontar, cumprir a ordem inversa das operações de montagem, quer para as travessas, guardas de segurança, cavilhas ou qualquer outro elemento.
- Desmontar apenas progressivamente para operar com o máximo de segurança.

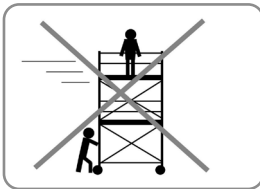
KLAPPGERÜST

7 m
MAXIMUM*

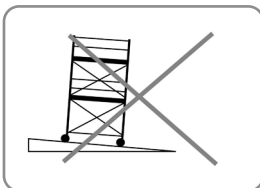


BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

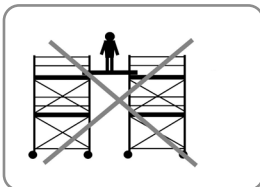
HU



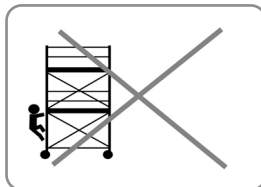
- Tilos az állványt futódaruval, daruval vagy anyagmozgató géppel mozgatni.
- A mozgási területen ne legyen semmiféle akadály.
- Az állványt csak kézzel szabad mozgatni, szilárd talajon (laza talaj esetén megfelelő gördülő pályát kell biztosítani), ahol nem tartózkodnak dolgozók és nincsenek tárgyak elhelyezve, olyan MODULámasztókkal, amelyek nagyon kis rést hagynak a talajon.
- Nem szabad az állványt 45 km/h-nál erősebb szélben mozgatni.
- Tilos az állvány mozgatása, ha dolgozók, vagy tárgyak vannak rajta.



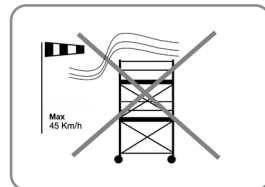
- A négy keréknek mindig érintkeznie kell a talajjal, hogy az állvány elbírja a használati terhelést és a szerkezet saját súlyát. Maximális terhelés kerekenként 125 kg.
- Biztosítani kell a támasztási pontok talajra való felfekvését és az érintkezési felületek helyes méretezését a talaj jellegének megfelelően (laza talajon a kerekek alá éket és MODULámasztókat kell helyezni, tilos az üreges építőtégla és egyéb nem megbízható ék használata).
- Az állványt csak sík és vízszintes talajon szabad felépíteni.
- Tilos az olyan állvány használata, amelyet nem függőlegesen építettek fel (térítés 1%).



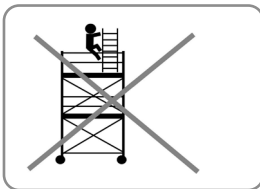
- A járólapon ugrálni tilos.
- A gördülő állvány és egy épület vagy bármely más rögzített szerkezet közötti átpallozás tilos.
- Deszka járólapként történő használata tilos.



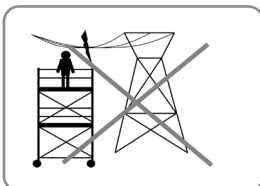
- Az állványra való feljutás és annak elhagyása csak a járólapokban kialakított nyíláson keresztül megengedett.



- Az állványt csak maximum 45 km/h erősségű szélben szabad használni.
- Az állványt a nap végén ki kell rögzíteni vagy le kell bontani.
- Ügyelni kell az épületek sarkán vagy a teraszok alatt kialakuló légörvényre.

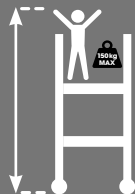


- Tilos a magasságot a jelen útmutatóban megadott fölé emelni.
- Tilos létrát vagy bármely más eszközt a járólapra helyezni az állvány meghosszabbítása céljából.

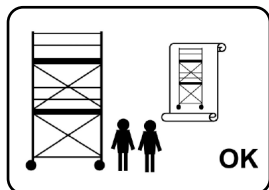


- Ellenőrizni kell, hogy a munkaterületen nincs-e szigeteletlen, feszültség alatti vezeték.

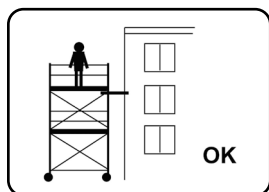
7 m
MAXIMUM*



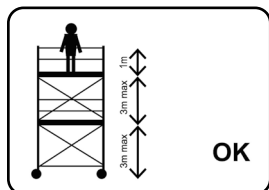
KLAPPGERÜST



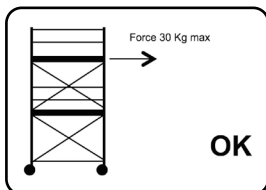
- Az állvány felépítését és lebontását csak olyan személyek végezhetik, akik ismerik a szerelési és biztonsági utasításokat.
- Csak a nomenklatúrában szereplő, általunk gyártott, jó állapotú elemeket szabad használni.
- Ellenőrizni kell, hogy az állvány felépítése megfelel-e az útmutatónak.
- Az útmutatónak nem megfelelő használat esetén forduljon a gyártóhoz.
- Az állvány használata előtt ellenőrizni kell a MODULÁmasztók és a kerekek rögzítését.
- Az elemeket biztosító szegekkel és biztonsági retesszel kell rögzíteni.
- Az állvány felépítése és lebontása közben egyéni védőfelszerelést kell használni, úgymint: védősisak, biztonsági cipő, kesztyű, stb.
- A jelen útmutatóban megadott szerelési sorrend betartása kötelező.



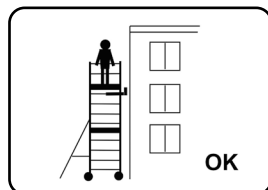
- Az állványt épülethez vagy valamilyen kellően szilárd szerkezethez kell rögzíteni.
- A munka befejezését követően az állvány felső részét ki kell rögzíteni.



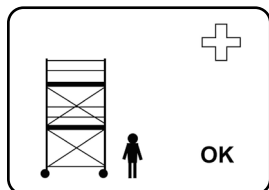
- A hatályos szabályozás szerint a két járólap közötti tér nem haladhatja meg a 3 métert.



- A vízszintesen ható erő kizárólag az utolsó járólap szintjén nem haladhatja meg a 30 kg-t.



- Homlokzati munkák esetén a stabilizátorokon kívül két kapaszkodórúdat is fel kell szerelni.

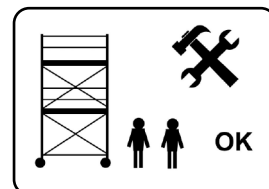


KARBANTARTÁS:

Minden összeszerelés és használat előtt ellenőrizni kell az állvány valamennyi alkotóelemét az esetleges hibás alkatrészek észlelése és cseréje érdekében.

Különös figyelmet kell fordítani az alábbiakra:

- Kerékabroncsok és fékek.
- Az összes reteszelés megfelelő működése (járólap, korlát, oldalkorlát, merevítő).
- A járólap ellenlapja.



LEBONTÁS:

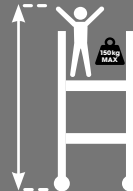
- A lebontás előtt győződjön meg róla, hogy a kerekek le vannak-e fékezve és a MODULÁmasztók ki vannak-e rögzítve.

A lebontás során az összeszerelési műveletek fordított sorrendjét kell követni, függetlenül attól, hogy a korlátokról, az oldalkorlátokról, a biztosító szegekről vagy más egyéb elemekről van szó.

- Ezeket csak egymás után szabad szétszerelni a maximális biztonság érdekében.

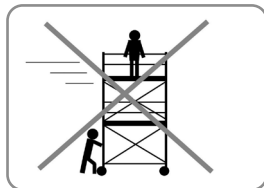
KLAPPGERÜST

7 m
MAXIMUM*

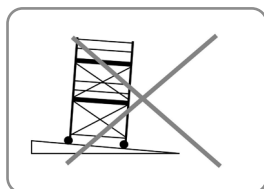


INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

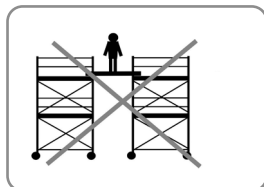
R0



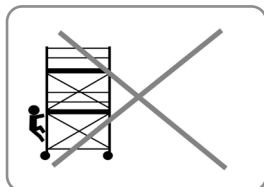
- Se interzice deplasarea unei schele cu ajutorul unui pod rulant sau al unei mașini de manipulare.
- În zona de deplasare nu trebuie să existe obstacole.
- Sclă nu trebuie deplasată decât manual, pe sol solid (pentru un sol mobil, montați o cale de rulare), liber de personal și de mărfuri, suporturile având un joc mic față de sol.
- Nu deplasați sclă cu viteze mai mari de 45 km/h.
- Se interzice deplasarea schelei cât timp pe aceasta se află persoane sau materiale.



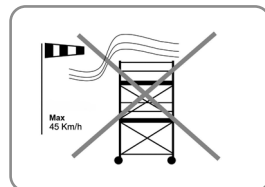
- Cele 4 roți trebuie să se afle permanent în contact cu solul, pentru a sprijini sarcina de exploatare și sarcina proprie a structurii. Sarcina maximă pe o roată este de 125 kg.
- Asigurați-vă de preluarea sarcinii punctelor de sprijin pe sol și de dimensionarea corectă a suprafețelor de contact în funcție de natura solului (pe teren instabil, prevedeați cale sub roți și suporturi, nu folosiți suporturi goale și alte cale inadecvate).
- Montați sclă pe sol plan și așezați la nivel.
- Se interzice utilizarea schelei care nu a fost montată vertical (toleranță 1%).



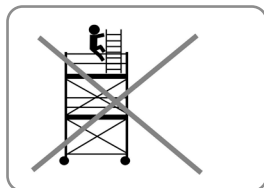
- Se interzic săriturile pe platforme.
- Se interzice crearea unei punți între o sclă rulantă și o clădire sau orice altă structură fixă.
- Se interzice utilizarea scândurilor cu rol de platformă.



- Nu urcați și nici nu coborâți de pe sclă decât prin trapa din platforme.

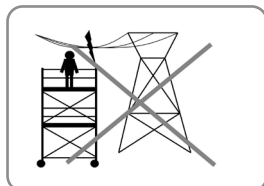


- Utilizați sclă la viteze maxime de 45 km/h.
- La finalul zilei de lucru, sclă trebuie asigurată prin amare sau demontare.
- Atenție la turbulențe în apropierea colțurilor clădirilor sau sub porticuri.



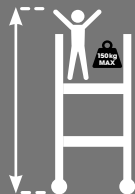
Se interzice depășirea înălțimii menționate în această instrucțiune.

- Se interzice depozitarea unei scări sau a oricărui alt accesoriu pe podea, pentru a crește înălțimea schelei.

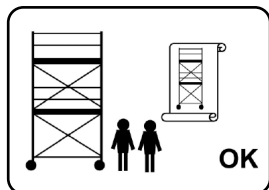


- Asigurați-vă că zona de lucru se află la distanță de conductori sub tensiune.

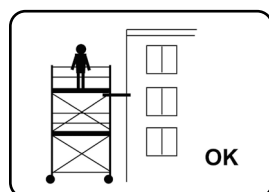
7 m
MAXIMUM*



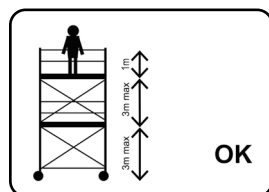
KLAPPGERÜST



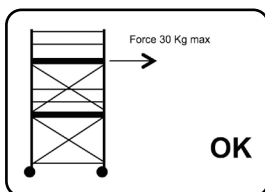
- Montarea și demontarea trebuie efectuate de către personal instruit în privința instrucțiunilor de montare și de siguranță.
- Nu utilizați decât elemente produse de compania noastră, menționate în literatura de specialitate, care sunt în stare bună.
- Verificați dacă montarea este conformă cu instrucțiunile.
- Pentru orice utilizare neconformă cu instrucțiunea, consultați constructorul.
- Înainte de urcarea pe schelă, controlați strângerea suporturilor și blocarea roților.
- Respectați fixarea cu știfturi a elementelor, dar și blocările de siguranță.
- Pentru fazele de montare și demontare este obligatorie purtarea echipamentului de protecție individual, ca de exemplu: cască, încălțăminte de siguranță, mănuși...
- Respectați cu strictețe ordinea de montare precizată în această instrucțiune.



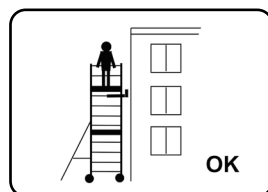
- Amarați schela de o clădire sau de orice altă structură suficient de rezistentă.
- Amarați schela în partea superioară la finalul zilei de lucru pe șantier.



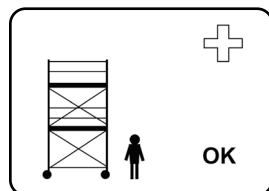
- Conform reglementărilor în vigoare, spațiul dintre două platforme nu trebuie să fie mai mare de 3 m.



- Forțele orizontale nu trebuie să depășească 30 kg la nivelul ultimei platforme.



- Pentru lucrări la fațadă, în plus față de stabilizatoare, adăugați 2 bare de apăsare.

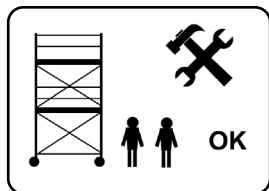


ÎNȚREȚINERE:

Înainte de fiecare montare sau utilizare trebuie prevăzută o inspecție a tuturor pieselor componente ale schelei, pentru a identifica eventualele piese defecte și a le înlocui.

Se va acorda o atenție specială următoarelor:

- Bandajul roților și frâna acestora.
- Buna funcționare a tuturor elementelor de blocare (platformă, balustradă netedă, bandă de tensiune).
- Placajul platformei.

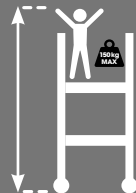


DEMONTARE:

- Înaintea oricăror operațiuni de demontare, verificați dacă roțile sunt frânate, suporturile sunt bine strânse.
- Pentru demontare, respectați ordinea inversă a operațiilor de montare, fie că este vorba despre balustrade netede, știfturi sau orice alt element.
- Nu demontați decât pas cu pas, pentru a opera în condiții maxime de siguranță.

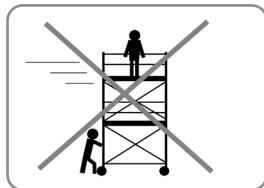
KLAPPGERÜST

7 m
MAXIMUM*

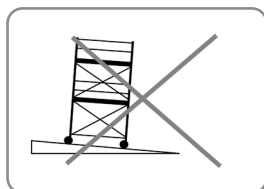


BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

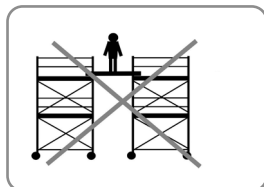
SK



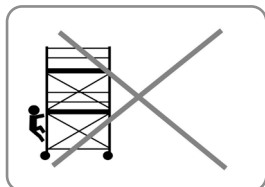
- Presúvať lešenie mostovým žeriavom, žeriavom alebo manipulačným strojom je zakázané.
- Oblasť pohybu musí byť bez prekážok.
- Lešenie by malo byť premiestňované iba ručne na pevnom podklade (v prípade mäkkej pôdy zaistíte dráhu), bez personálu a nákladu a s podperami, ktoré majú ponechanú veľmi malú vôľu s podlahou.
- Nepresúvajte lešenie pri vetre s rýchlosťou nad 45 km/h.
- Presúvanie lešenia je zakázané, ak je na ňom personál alebo materiál.



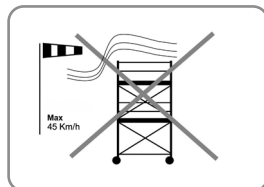
- 4 kolesá musia byť vždy v kontakte so zemou, aby niesli prevádzkové zaťaženie a vlastnú hmotnosť konštrukcie. Maximálne zaťaženie na jedno koleso je 125 kg.
- Zaistíte obnovenie záťaže oporných bodov na zemi a správne dimenzovanie kontaktných plôch podľa povahy podkladu (na mäkkej pôde zaistíte kolesá a podpory pomocou zaklinovania, nepoužívajte duté tvárnice a iné nespoľahlivé zaklinovania).
- Lešenie montujte na rovnej a vodorovnej podlahe.
- Používať lešenie, ktoré nebolo zmontované kolmo (tolerancia 1 %), je zakázané.



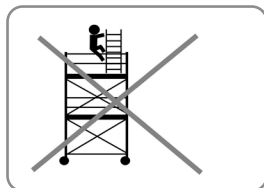
- Skákanie na podlahách je zakázané.
- Vytváranie mosta medzi mobilným lešením a budovou alebo inou pevnou konštrukciou je zakázané.
- Je zakázané používať dosky ako podlahu.



- Na lešenie a dole z lešenia lezte len cez poklop v podlahách.

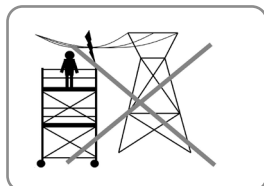


- Používajte lešenie pri maximálnej rýchlosti vetra 45 km/h.
- Lešenie musí byť na konci dňa zaistené ukotvením alebo musí byť demontované.
- Dávajte pozor na turbulencie v blízkosti rohu budovy alebo pod verandou.



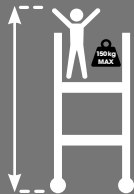
Zvyšovať výšku nad hodnotu uvedenú v tomto návode je zakázané.

- Je zakázané mať na podlahe rebrik alebo akékoľvek iné príslušenstvo, ktoré by zvýšilo výšku lešenia.

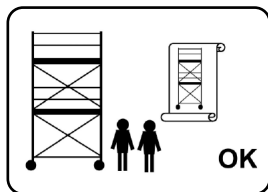


- Zaistíte, aby bol pracovný priestor je bez akýchkoľvek vodičov pod napätím.

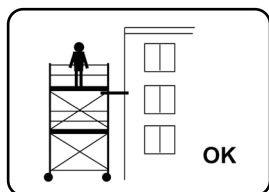
7 m
MAXIMUM*



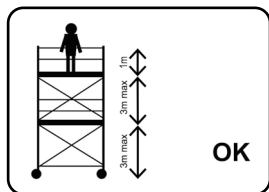
KLAPPGERÜST



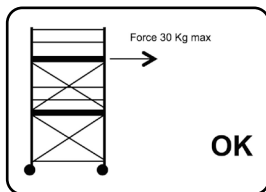
- Montáž a demontáž musia vykonávať pracovníci, ktorí absolvovali školenie o montážnych a bezpečnostných pokynoch.
- Používajte len diely našej výroby uvedené v názvosloví, ktoré sú v dobrom stave.
- Skontrolujte, či je montáž v súlade s návodom.
- Akékoľvek použitie, ktoré nie je v súlade s návodom, konzultujte s výrobcom.
- Pred vylezením na lešenie skontrolujte utiahnutie podpier a zaklinovanie kolies.
- Zabezpečte správne upevnenie dielov a zablokovanie bezpečnostných zariadení.
- Pri montáži a demontáži je nutné používať osobné ochranné prostriedky, ako sú napr.: helma, bezpečnostná obuv, rukavice...
- Zabezpečte dodržiavanie presného poradia montážnych operácií uvedeného v tomto návode.



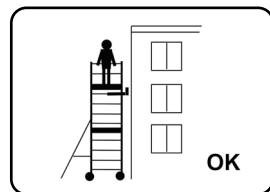
- Ukotvite lešenie k budove alebo inej konštrukcii, ktorá je dostatočne pevná.
- Po každom ukončení práce ukotvite lešenia v hornej časti.



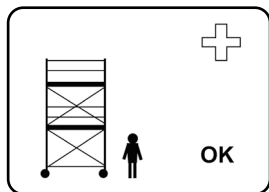
- Podľa platných predpisov nesmie priestor medzi dvoma podlahami prekročiť 3 m.



- Horizontálne sily nesmú na úrovni poslednej podlahy prekročiť 30 kg.



- Pri práci na fasádach je potrebné okrem stabilizačných tyčí pridať 2 podperné tyče.

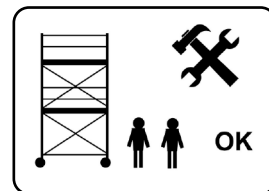


ÚDRŽBA:

Pred každou montážou a použitím musí byť vykonaná kontrola všetkých súčastí lešenia, aby boli zistené a nahradené chýbné súčasti.

Osobitná pozornosť musí byť venovaná:

- Pneumatiky kolies a ich brzdy.
- Správne fungovanie všetkých blokovacích mechanizmov (podlaha, zábradlie, bočnice).
- Preglejka podlahy.

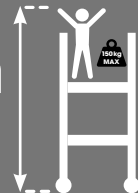


DEMONTÁŽ:

- Pred demontážou skontrolujte, či sú kolesá zabrzdené a podpory správne utiahnuté.
- Pri demontáži dodržiavajte opačné poradie montážnych operácií, či už ide o zavetrovacie ramená, zábradlia, závlačky alebo akýkoľvek iný prvok.
- Demontáž vykonávajte s maximálnou bezpečnosťou.

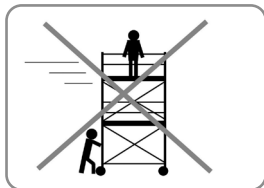
KLAPPGERÜST

7 m
MAXIMUM*

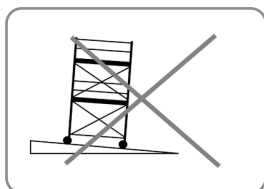


SIGURNOSNE UPUTE

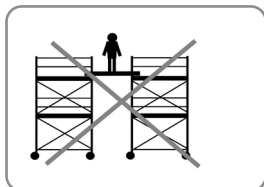
HR



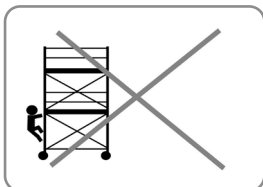
- Zabranjeno je pomicanje skele s nadzemnom dizalicom, dizalicom ili strojem za manipulaciju.
- U podruju kretanja ne smije biti nikakvih prepreka.
- Skelu treba pomicati ručno na vrstoj podlozi (u slučaju labavog tla treba osigurati vodilice), bez osoblja i opterećenja, s time da se podloga skele vrlo malo ostanja na tlu.
- Skelu nemojte pomicati ukoliko puše vjetar snažniji od 45 km/h.
- Zabranjeno je pomicati skelu kada se na njoj nalazi osoblje ili oprema.



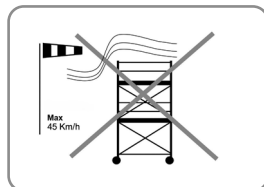
- 4 kota uvijek moraju biti u dodiru s tlom kako bi poduprli radno opterećenje i težinu same konstrukcije. Maksimalno opterećenje jednog kota iznosi 125 kg.
- Osigurajte točke za potporu težine na tlu i odgovarajuće dimenzionirane kontaktne površine, ovisno o vrsti podloge (na mekom tlu postavite klinove ispod kota i skele, zatvorite šupljine i uvrstite druge neuvrštene klinove).
- Postavite skelu na ravnu i stabilnu površinu.
- Zabranjeno je koristiti skelu koja nije uvrštena okomito (tolerancija 1%).



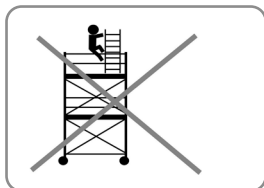
- Zabranjeno je skakati po gaznim površinama skele.
- Zabranjeno je stvaranje mosta između skele s valjcima i objekta ili neke druge fiksne konstrukcije.
- Zabranjeno je za gazne površine koristiti ploče.



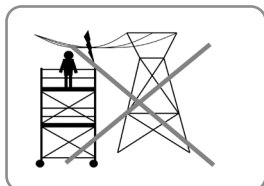
- Nemojte se pomicati gore i dolje po skeli samo kroz otvor u podu.



- Koristite skelu sve dok brzina vjetra ne premašuje 45 km/h.
- Koristite skelu na siguran način i na kraju dana je povežite i uvrstite ili je rastavite.
- Pazite na turbulencije u blizini kuta objekta ili pod trijemom.

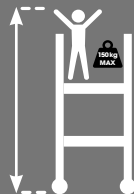


- Zabranjeno je podešavati visinu skele višu od one navedene u ovom priručniku.
- Zabranjeno je postavljanje ljestvi ili bilo koje druge opreme na podu u svrhu boljeg uvršćivanja skele.

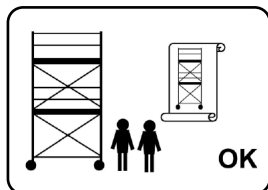


- Provjerite dali se na radnom području ne nalaze ikakvi živi vodiči.

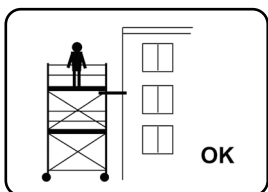
7 m
MAXIMUM*



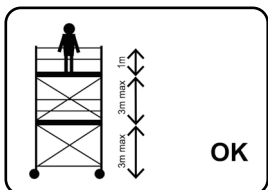
KLAPPGERÜST



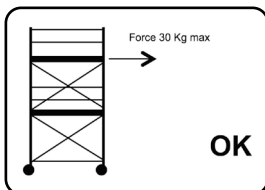
- Sastavljanje i rastavljanje mora obavljati osoblje obučeno u pogledu sastavljanja i sigurnosti.
- Koristite samo elemente iz naše proizvodnje, navedene u nomenklaturi te koji su u dobrom stanju.
- Pobrinite se da se postavljanje obavlja u skladu s uputama.
- Za bilo koju uporabu koja nije u skladu s uputama, obratite se proizvođaču.
- Prije penjanja na skelu uvjerite se da je sva oprema dobro učvršćena i da su kotači blokirani.
- Poštujte način učvršćivanja elemenata kao i postavljanje sigurnosnih uređaja.
- Prilikom radnji sastavljanja i rastavljanja obavezno je nositi osobnu zaštitnu opremu, kao što su: kaciga, sigurnosne cipele, rukavice ...
- Neophodno je pridržavati se redoslijeda sastavljanja navedenog u ovom priručniku.



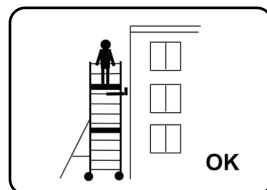
- Oslonite skelu na objekt ili neku drugu konstrukciju koja je dovoljno jaka.
- Gurajte skelu na gornjem dijelu, na završetku svakog gradilišta.



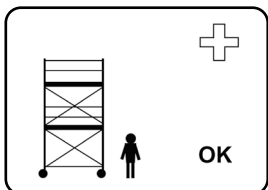
- Sukladno važećim propisima, prostor između dvije razine skele ne smije biti viši od 3m.



- Vodoravne sile ne smiju prelaziti 30 kg na posljednjem katu.



- Prilikom fasadnih radova, kada koristite dodatnu opremu, dodajte 2 trake za učvršćivanje.

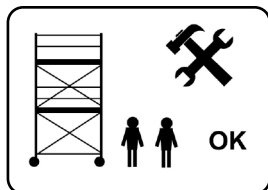


ODRŽAVANJE:

Prije svakog sastavljanja i uporabe pregledajte sve dijelove skele te se uvjerite da ne postoje neispravni dijelovi, a ako postoje, zamijenite ih.

Posebnu pozornost treba posvetiti sljedećim:

- Gume i njihove košnice.
- Pravilno funkcioniranje svih uređaja za blokiranje (pod, ograda, pokrov).
- Podne obloge.

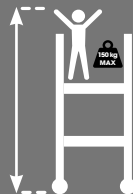


RASTAVLJANJE:

- Prije rastavljanja provjerite dali su kotači i možda ukošeni te dali su dobro učvršćeni.
- Prilikom rastavljanja, obratite pozornost na obrnuti redoslijed radnji sastavljanja, bez obzira dali se radi o vodicama, ogradi, klinovima ili bilo kojem drugom elementu.
- Radi maksimalne sigurnosti rastavljajte elemente odgovarajućim redoslijedom.

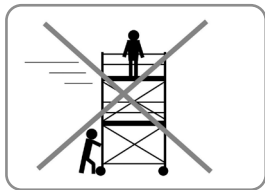
KLAPPGERÜST

7 m
MAXIMUM*

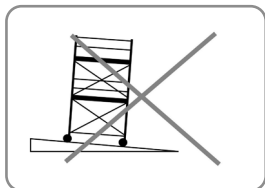


SL

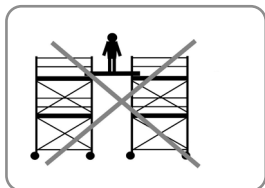
VARNOSTNI NAPOTKI



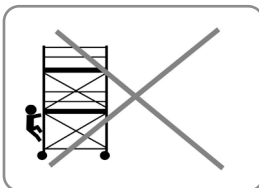
- Premikanje odra z žerjavom ali vili arjem ni dovoljeno.
- oder premikajte le na območju brez ovir.
- Oder se lahko premakne le ročno na trdni in ravni površini (če je površina mehka, je potrebno predvideti pot premikanja). Na odru ne sme biti oseb ali drugih obremenitev. Vrzal med spodnjimi prečkami in prečkami ter površino tal naj bo čim manjša
- Odra ne premikajte, kadar hitrost vetra presega 45 km/h.
- Premikanje odra ni dovoljeno, če so na njem osebe ali material.



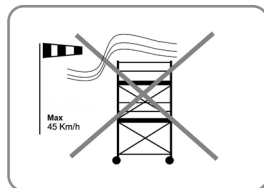
- Vsa 4 kolesa morajo biti vedno v stiku s podlago, da podpirajo delovno obremenitev in težo konstrukcije. Maksimalna obremenitev na kolo 125 kg.
- Prepričajte se, da podporne točke na tleh lahko vzdržijo obremenitev in da je kontakt na površina dovolj velika glede na tip tal (na neravnih tleh uporabite zagozde za kolesca in prečke ter v ta namen ne uporabljajte betonskih blokov ali drugih nezanesljivih načinov za zagozditev).
- Postavite oder na ravna tla.
- Pred uporabo se prepričajte, da je oder postavljen popolnoma navpično. Največji dovoljen nagib je 1 %.



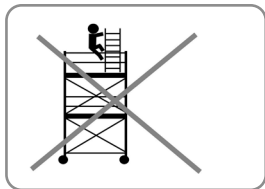
- Prepovedano je skakati po odru.
- Premoščati prostor med odrom na kolescih in stavbo ali drugo nepremično zgradbo z deskami ali na kakršenkoli drug način ni dovoljeno.
- Ne uporabljajte lesenih desk namesto vmesnih ploščadih.



- Za povzpčenje na oder in spuščanje z njega uporabljajte izključno lopute v vmesnih ploščadih.

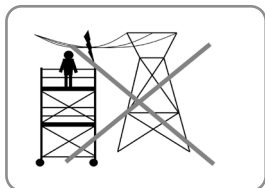


- Odra ne uporabljajte, kadar hitrost vetra preseže 45 km/h.
- Po zaključku del oder ustrezno zavarujte, tako da ga razstavite ali nepremično pritrdite.
- Pazite na turbulence, ki nastajajo ob kotih stavbe ali pod nadstreški.



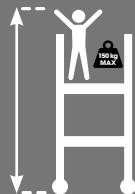
Prepovedano je zvišati višino odra nad višino, določeno v teh navodilih.

- Na ploščadih ni dovoljeno porabljati lestve ali drugih orodij, s katerimi se zviša višina odra.

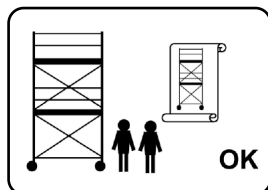


- Prepričajte se, da v delovnem območju odra ni električnih vodov pod napetostjo.

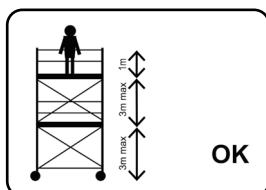
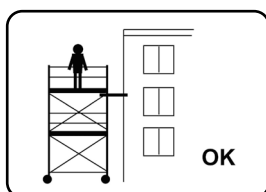
7 m
MAXIMUM*



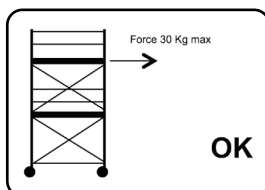
KLAPPGERÜST



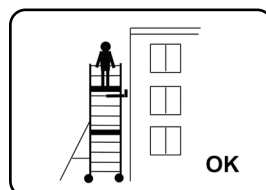
- Oder sme postavljati in razstavljati le osebe, seznanjeno z navodili za montažo in varnostnimi napotki.
- Uporabljajte izključno nepoškodovane originalne dele, ki so navedeni v podatkovnem listu proizvajalca.
- Prepričajte se, da je oder postavljen v skladu z navodili za montažo.
- Za uporabo odra, ki ni v skladu s temi navodili, se posvetujte s proizvajalcem.
- Pred vpenjanjem na oder preverite, da so prečke in preniki dobro priti in da zavore na krmlnih kolescih delujejo.
- Prepričajte se, da so vsi deli med seboj pravilno pritrjeni in da so vsi varnostni elementi blokirani.
- Med montažo in demontažo obvezno uporabljajte zaščitno opremo, kot so elada, evlji z zaščitno kapico in rokavice.
- Pri montaži obvezno sledite korakom v enakem vrstnem redu, kot so navedeni v teh navodilih.



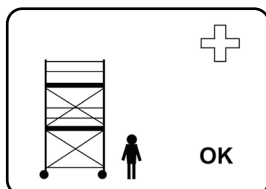
- V skladu s predpisi, sme biti razdalja med ploščami največ 3 metre.



- Horizontala obremenitev na najvišji plošči ne sme presegati 30 kg.



- Za delo na fasadah poleg stabilizatorjev vgradite še 2 prečni letvi.

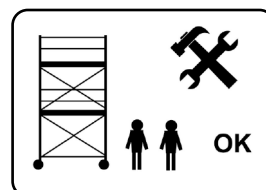


VZDRŽEVANJE:

Pred vsako montažo in uporabo je potrebno temeljito pregledati vse sestavne dele odra in poškodovane dele zamenjati.

Pri pregledu bodite posebej pozorni:

- da obročki in kolec in zavore delujejo pravilno.
- da so vsi elementi za pritrjevanje namešeni pravilno (na vmesnih ploščah, ograjah, prečnih letvah in lestvah).
- da so lesene vezane plošče na vmesnih ploščah v dobrem stanju.

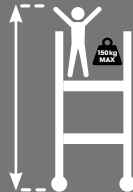


DEMONTAŽA:

- Pred začetkom razstavljanja se prepričajte, da so vsa krmlna kolesca blokirana in prečke in preniki dobro priti.
- Pri razstavljanju upoštevajte obraten vrstni red sestavljanja, tako pri demontaži prečnih letev, ograj in sponk kot pri vseh drugih elementih.
- Oder razstavljajte po korakih, da zagotovite kar največjo varnost.

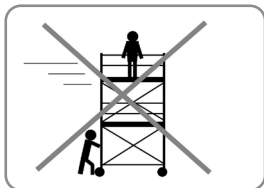
KLAPPGERÜST

7 m
MAXIMUM*

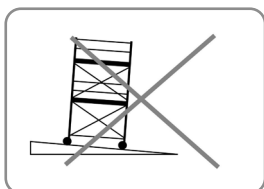


BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

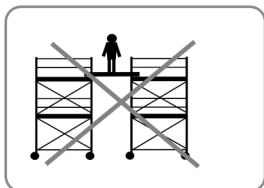
CZ



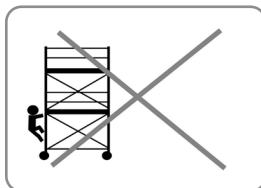
- Přesouvat lešení mostovým jeřábem, jeřábem nebo manipulačním strojem je zakázáno.
- Oblast pohybu musí být bez překážek.
- Lešení by mělo být přemísťováno pouze ručně na pevném podkladu (v případě měkké půdy zajistěte dráhu), bez personálu a nákladu a s podpěrami, které mají ponechanou velmi malou vůli s podlahou.
- Nepřesouvejte lešení při větru s rychlosti větší než 45 km/h.
- Přesouvání lešení je zakázáno, pokud je na něm personál nebo materiál.



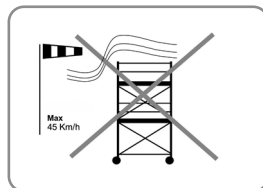
- 4 kola musí být vždy v kontaktu se zemí, aby nesly provozní zatížení a vlastní hmotnost konstrukce. Maximální zatížení na jedno kolo je 125 kg.
- Zajistěte obnovení zátěže opěrných bodů na zemi a správné dimenzování kontaktních ploch podle povahy podkladu (na měkké půdě zajistěte kola a podpěry pomocí zaklínování, nepoužívejte duté tvárnice a jiná nespolehlivá zaklínování).
- Smontujte lešení na rovné a vodorovné podlaze.
- Používat lešení, které nebylo smontováno kolmě (tolerance 1%), je zakázáno.



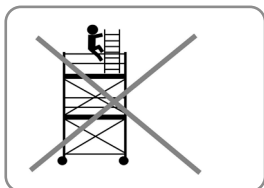
- Skákání na podlahách je zakázáno.
- Vytváření mostu mezi mobilním lešením a budovou nebo jinou pevnou konstrukcí je zakázáno.
- Je zakázáno používat desky jako podlahu.



- Na a dolů z lešení lezte pouze přes poklop v podlahách.

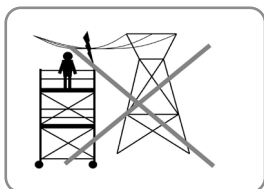


- Používejte lešení při maximální rychlosti větru 45 km/h.
- Lešení musí být na konci dne zajištěno ukotvením nebo musí být demontováno.
- Dávejte pozor na turbulence v blízkosti rohu budovy nebo pod verandou.



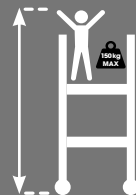
Zvyšovat výšku nad hodnotu uvedenou v tomto návodu je zakázáno.

- Je zakázáno mít na podlaze žebřík nebo jakýkoliv jiné příslušenství, které by zvýšilo výšku lešení.

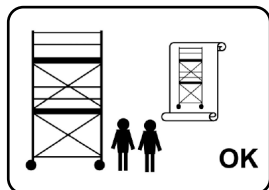


- Zajistěte, aby byl pracovní prostor bez jakýchkoliv vodičů pod napětím.

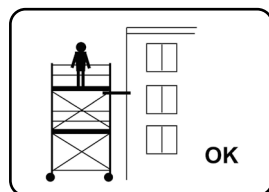
7 m
MAXIMUM*



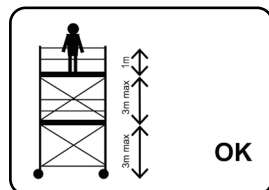
KLAPPGERÜST



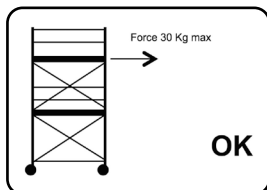
- Montáž a demontáž musí provádět pracovníci, kteří absolvovali školení o montážních a bezpečnostních pokynech.
- Používejte pouze díly naší výroby uvedené v kusovníku, které jsou v dobrém stavu.
- Zkontrolujte, zda je montáž v souladu s návodem.
- Jakékoli použití, které není v souladu s návodem, konzultujte s výrobcem.
- Před vylezením na lešení zkontrolujte utažení podpěr a zaklinování kol.
- Zajistěte správné upevnění dílů a zablokování bezpečnostních zařízení.
- Při montáži a demontáži je nutné používat osobní ochranné prostředky, jako jsou např.: helma, bezpečnostní obuv, rukavice...
- Zajistěte dodržení přesného pořadí montážních operací uvedeného v tomto návodu.



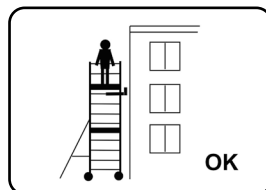
- Ukotvěte lešení k budově nebo jiné konstrukci, která je dostatečně pevná.
- Po každém ukončení práce ukotvěte lešení v horní části.



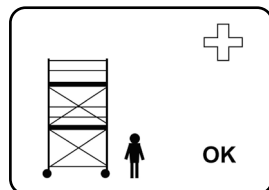
- Podle platných předpisů nesmí prostor mezi dvěma podlahami překročit 3 m.



- Horizontální síly nesmí na úrovni poslední podlahy překročit 30 kg.



- Při práci na fasádách je třeba kromě stabilizačních tyčí přidat 2 podpěrné tyče.

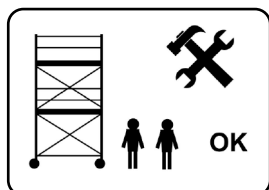


ÚDRŽBA:

Před každou montáží a použitím musí být provedena kontrola všech součástí lešení, aby byly zjištěny a nahrazeny vadné součásti.

Zvláštní pozornost vyžadují:

- Pneumatiky kol a jejich brzdy.
- Správné fungování všech zajišťovacích mechanismů (podlaha, zábradlí, bočnice).
- Překlička podlahy.

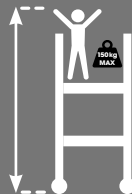


DEMONTÁŽ:

- Před demontáží zkontrolujte, zda jsou kola brzděná a podpěry jsou správně utažené.
- Při demontáži dodržujte opačné pořadí montážních operací, ať už jde o zavětrovací ramena, zábradlí, závlačky nebo jakýkoli jiný prvek.
- Demontáž provádějte s maximální bezpečností.

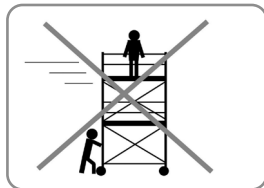
KLAPPGERÜST

7 m
MAXIMUM*

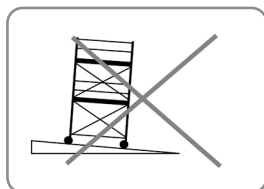


OHUTUSJUHISED

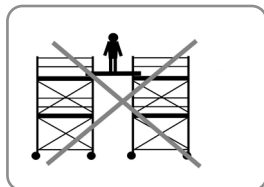
ET



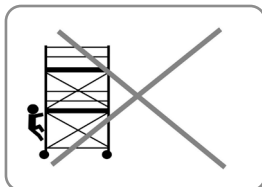
- Tellinguid on keelatud teisaldada liikurkraana, kraana või teisaldusseadme abil.
- Teisaldusalas ei tohi olla mingeid takistusi.
- Tellinguid tohib teisaldada ainult käsitsi ja mööda tugevat pinnast (ebastabiilse pinnase puhul kasutada veeretamisteed), kasutades tugesid, mille puhul vahe maapinnaga on väga väike. Teisaldamise ajal ei tohi tellingutel olla ei inimesi ega raskusi.
- Ärge teisaldage tellinguid tuulega, mille kiirus ületab 45 km/h.
- Tellinguid on keelatud teisaldada, kui nendel on töötajaid või tööriistu.



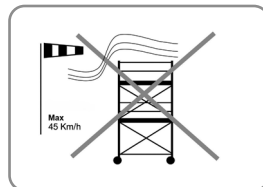
- Kõik neli ratast peavad alati olema aluspinnaga kontaktis, et tellingud kannataksid töökoormust ja konstruktsiooni enda raskust. Maksimaalne koormus ühele rattale on 125 kg.
- Veenduge, et toetuspunktide koormus kanduks nõuetekohaselt üle aluspinnale ning kontaktpinnad on aluspinna olemust arvestades sobiva suurusega (ebastabiilsel pinnal pange rataste ja tugede alla kiilud, keelatud on õõnesplokid ning muud kiilud, mille peale ei saa kindel olla).
- Paigaldage tellingud tasasele horisontaalpinnale.
- Keelatud on kasutada tellinguid, mis pole paigaldatud vertikaalselt (lubatud hälve: 1%).



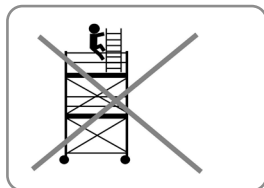
- Keelatud on tellinguplatvormidele hüpata.
- Keelatud on luua silda veeretatava tellingu ja hoone või mis tahes püsikonstruktsiooni vahele.
- Keelatud on kasutada tellinguplatvormidena laudu.



- Ärge ronige tellingutele ega tulge sealt alla teistmoodi kui luugi kaudu tellinguplatvormides.

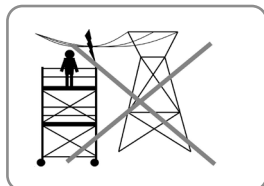


- Kasutage tellinguid ainult tuulega, mille kiirus on kuni 45 km/h.
- Tööpäeva lõpus tuleb tagada tellingute ohutus nende ankurdamise või lahtimonteerimise teel.
- Olge ettevaatlik õhukeeristega hoone nurga lähedal ja portikuste all.



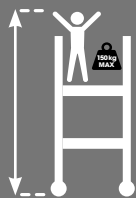
Keelatud on ületada juhendis näidatud kõrgust.

- Keelatud on panna tellinguplatvormile redelit või muud seadet, et tellingu kõrgust suurendada.

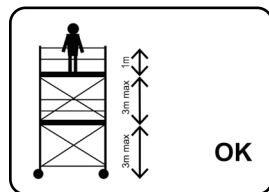
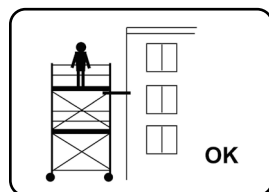
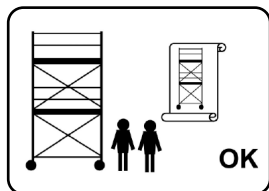


- Veenduge, et tööalas ei oleks ühtegi varjestamata pinget all elektrijuhti.

7 m
MAXIMUM*



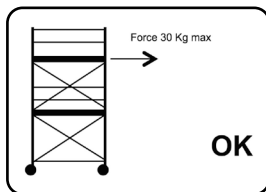
KLAPPGERÜST



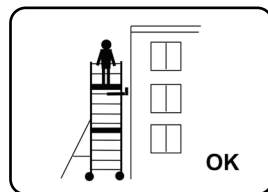
- Vastavalt kehtivatele õigusnormidele ei tohi tellinguplatvormide vahekaugus ületada 3 m.

- Tellinguid tohivad monteerida ja lahti monteerida ainult töötajad, kes on saanud monterimis- ja ohutuslase väljaõppe.
- Kasutage ainult meie valmistatud detaile, mis on tootenomenklatuuris nimetatud ja heas korras.
- Monteerida tuleb vastavalt juhendile.
- Seadme kasutamiseks viisil, mis pole vastavuses juhendiga, võtke ühendust tootjaga.
- Enne tellingute monterimist kontrollige, kas toed on korralikult kinni ja rattad blokeeritud.
- Veenduge, et kõik elemendid oleksid nõuetekohaselt tihvtidega kinnitatud ja ohutusdetailid lukustatud.
- Monterimisel ja lahtimonteerimisel on kohustuslik kanda isikukaitsevahendeid, nagu kiiver, ohutusjalatsid, kindad jms.
- Pidage kindlasti kinni selles juhendis näidatud monterimisjärjekorras.

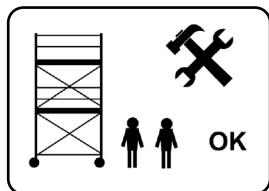
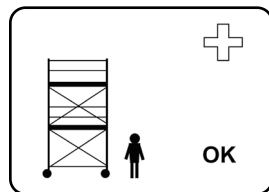
- Ankurdage tellinguid hoone või mis tahes muu piisavalt vastupidava konstruktsiooni külge.
- Iga tööobjekti lõpus ankurdage tellinguid ülemisest otsast.



- Horisontaaljõud ei tohi viimase platvormi tasandil ületada 30 Kg.



- Fassaaditööde puhul lisage stabiiliseerijate 2 tugi.



HOOLDUS

Enne seadme mis tahes monterimist ja kasutamist tuleb üle vaadata tellingute kõik koostisosad, et tuvastada võimalikud defektsed detailid ja need asendada.

Erlist tähelepanu tuleb pöörata järgmisele:

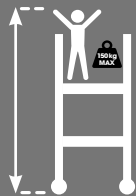
- rattakummid ja rataste pidur;
- kõikide lukustusdetailide (platvorm, kaldtala, rinnatis, vant) töökord;
- platvormi vineer.

LAHTIMONTEERIMINE

- Enne mis tahes lahtimonteerimistoimingut kontrollige, kas ratastel on pidurid peal ja toed korralikult kinni.
- Lahtimonteerimisel tehke monterimistoiminguid vastupidises järjekorras, olgu siis tegemist kaldtalade, rinnatise, tihvtide või muuga.
- Tehke lahtimonteerimistoiminguid järk-järgult, et teie tegevus oleks võimalikult ohutu.

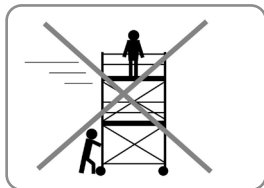
KLAPPGERÜST

7 m
MAXIMUM*

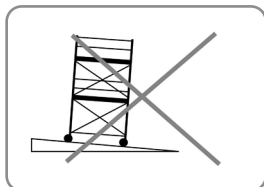


SAUGOS INSTRUKCIJA

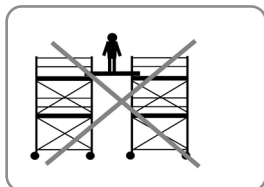
LT



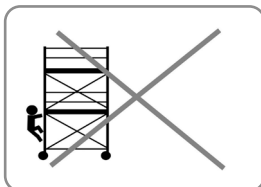
- Draudžiama keisti pastolių vietą naudojant krovimo tiltą, kraną arba krautuvą.
- Perkėlimo zonoje negali būti kliųčių.
- Pastoliai gali būti perkelti tik rankiniu būdu ant tvirto pagrindo (puriam pagrindui numatyta MODULE bėgius), kai ant jų nėra žmonių ar sukrautų daiktų, o atramos turi būti padėtos taip, kad ratai kuo mažiau liestųsi su žeme.
- Negalima perstatyti pastolių, kai vėjo greitis didesnis nei 45 km/h.
- Draudžiama perstatyti pastolius, kai ant jų yra darbuotojai ar įranga.



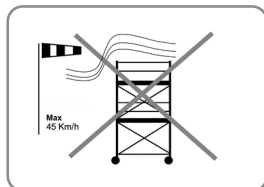
- 4 ratai turi visada liestis su pagrindu, kad būtų išlaikytas eksploatacinis krūvis ir pačios konstrukcijos svoris. Didžiausia galima vieno rata apkrova yra 125 kg.
- Įsitikinti, ar atramos taškai ant pagrindo laiko krūvį ir ar, priklausomai nuo paviršiaus pagrindo pobūdžio, sąlyčio paviršius yra reikiamo dydžio (puriam pagrindui padėti MODULE paklotus ir ramsčius po ratais ir uždrausti naudoti tuščiaidurius blokelius ar MODULEs nepatikimus paklotus).
- Pastolius sumontuoti MODULE ant plokščio ir lygaus grunto paviršiaus.
- Draudžiama naudoti ne vertikaliai sumontuotus pastolius (tolerancija – 1 %).



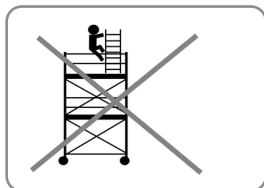
- Draudžiama šokinėti ant pastolių.
- Draudžiama įrengti tiltą tarp perstumiamųjų pastolių ir pastato ar MODULEs nejudančios konstrukcijos.
- Draudžiama naudoti lentes kaip platformas.



- Ant ir nuo pastolių galima lipti tik per platformoje esantį liuką.

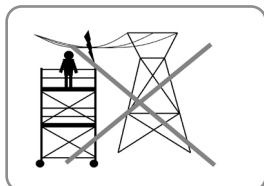


- Pastolius galite naudoti pučiant ne stipresniam nei 45 km/h vėjui.
- Dienos pabaigoje pastolius reikia apsaugoti naudojant tvirtinimo įtaisus arba juos išmontuojant.
- Atkreipti dėmesį į turbulencijas pastato kampe ir po stogu.



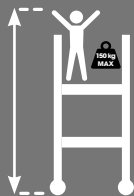
Draudžiama padidinti aukštį daugiau, nei nurodyta šioje instrukcijoje.

- Draudžiama statyti kopėčias ar MODULEs priedus ant platformos, norint padidinti pastolių aukštį.

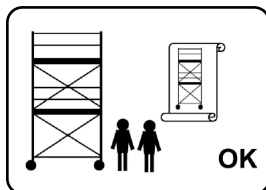


- Užtikrinti, kad darbo zona būtų toliau nuo visų įtampos laidininkų.

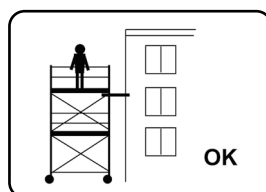
7 m
MAXIMUM*



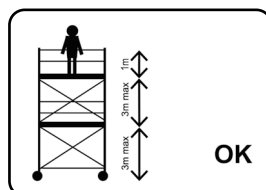
KLAPPGERÜST



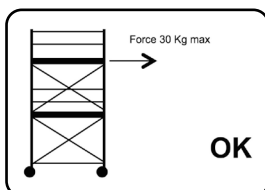
- Montavimo ir išmontavimo darbus gali atlikti tik su montavimo ir saugos instrukcija susipažinę darbuotojai.
- NaudoMODULę tik geros būklės mūsų gamybos komponentus, išvardytus detalių sąraše.
- ĮsitikinMODULę, kad montavimas atliktas pagal instrukcijos reikalavimus.
- Prieš naudodami ne pagal instrukcijoje nurodytą paskirtį, pasitarMODULę su gamintoju.
- Prieš montuodami patikrinMODULę, ar gerai pritvirtintos atramos ir blokuoti ratai.
- LaikyMODULės komponentų sumovimo ir fiksavimo mechanizmo reikalavimų.
- Montavimo ir išmontavimo metu būtina dėvėti asmens apsaugos priemones, pvz., šalną, apsauginę avalynę, pirštines...
- LaikyMODULės šioje instrukcijoje nurodytos montavimo sekos.



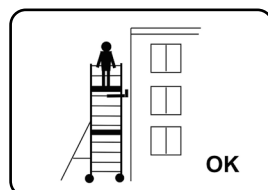
- PritvirtinMODULę pastolius prie pastato ar MODULos pakankamai patvarios konstrukcijos.
- Viršutinę pastolių darbo aikštelės dalį pritvirtinMODULę už abiejų galų.



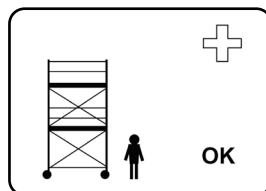
- Pagal šiuo metu galiojančius teisės aktus tarpas tarp dviejų pastolių aukštų negali viršyti 3 m.



- Horizontaliosios apkrovos viršutiniam aukšte neturi viršyti 30 kg.



- Atlikdami fasado darbus kartu su stabilizavimo priemonėmis naudoMODULę 2 laikymosi atramas.

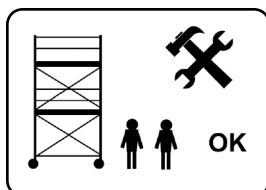


TECHNINĖ PRIEŽIŪRA:

Norėdami nustatyti detales su defektais ir jas pakeisti, prieš kiekvieną sumontavimą ir eksploataciją patikrinMODULę visus pastolių komponentus.

Ypatingas dėmesys turi būti skirtas:

- ratų ratlankiams ir stabdžiams;
- tinkamam visų fiksavimo įtaisų veikimui (lentos, lygūs turėklai, lynai);
- platformų apsaugos įtaisams.

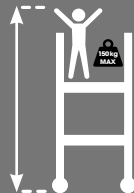


IŠMONTAVIMAS:

- Prieš išmontuodami įsitikinMODULę, kad ratai yra užblokuoti ir atramos priveržtos.
- Išmontuodami laikyMODULės sijų, turėklų, movų ir MODULų komponentų atvirkštinės montavimo veiksmų sekos.
- IšmontuoMODULę tik tada, kai komponentai yra nuimti – taip užtikrinsite didžiausią galimą saugą.

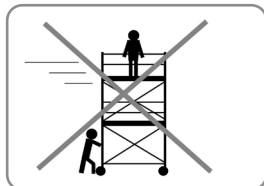
KLAPPGERÜST

7 m
MAXIMUM*

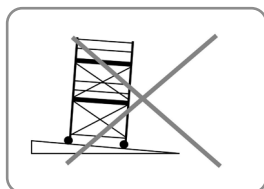


LV

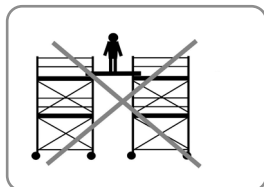
DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI



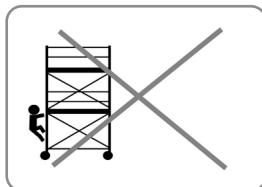
- Aizliegts pārvietot sastatnes ar celtni, tilta celtni vai autokrāvēju.
- Pārvietošanās zonā nedrīkst būt šķēršļi.
- Sastatnes jāpārvieto tikai manuāli un uz cietas pamatnes (attiecībā uz mīkstu augsni, paredziet vietu slidēšanas gadījumā) bez personāla klātbūtnes un kravas, ar cik vien iespējams stingriem nostiprinājumiem uz zemes.
- Nepārvietojiet sastatnes, ja vējš ir lielāks par 45 km/h.
- Aizliegts pārvietot sastatnes, ja uz tām atrodas personāls vai aprīkojums.



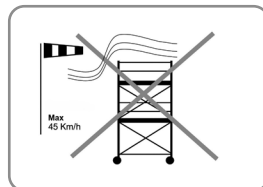
- Visiem 4 riteņiem vienmēr jābūt saskarē ar zemi, lai būtu iespējams izturēt ekspluatācijas slodzi un pašas struktūras svaru. Maksimālā slodze uz vienu riteņi ir 125 kg.
- Pie noslogojuma pārliecinieties, vai atbalsta punkti uz zemes ir nostiprināti un saskares virsmu attālums ir pareizs atkarībā no augsnes īpašībām (uz mīkstas zemes jānodrošina ķīļi zem riteņiem un balstiem, aizliegts izmantot dobus blokus un citus nedrošus ķīļus).
- Sastatņu montāžu veiciet uz plakanas un līdzenas virsmas.
- Aizliegts izmantot sastatnes, kuras nav uzstādītas vertikāli (pielaide 1%).



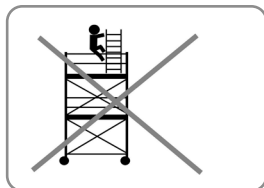
- Aizliegts lēkt uz grīdām.
- Aizliegts izveidot tiltu starp slidošu sastatni un ēku vai citu nekustīgu struktūru.
- Aizliegts izmantot dēļus kā grīdu.



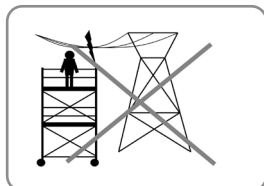
- Kāpiet uz augšu un uz leju sastatnē tikai caur lūkām grīdās.



- Izmantojiet sastatnes, ja vēja ātrums nav lielāks par 45 km/h.
- Dienas beigās padariet sastatnes drošas, tās piestiprinot vai demontējot.
- Sargieties no satricinājumiem ēkas stūra tuvumā vai uz lieveņa.

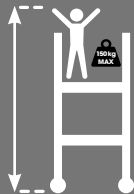


- Aizliegts palielināt augstumu vairāk nekā minēts šajā rokasgrāmatā.
- Aizliegts novietot kāpnes vai jebkākus citus piederumus uz grīdas, lai paaugstinātu sastatnes.

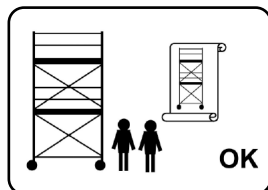


- Pārliecinieties, vai darba zonā nav atklātu strāvas vadītāju zem sprieguma.

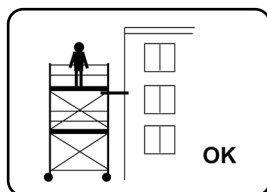
7 m
MAXIMUM*



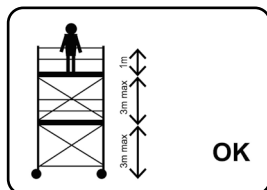
KLAPPGERÜST



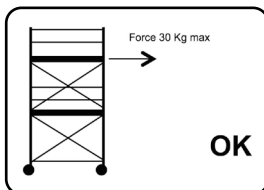
- Montāžu un demontāžu jāveic darbiniekiem, kuri apmācīti ievērot uzstādīšanas un drošības instrukcijas.
- Izmantojiet tikai mūsu ražotos elementus, kas minēti nomenklatūrā un ir labā stāvoklī.
- Pārbaudiet, vai montāža atbilst instrukcijām.
- Attiecībā uz jebkuru lietošanu, kas neatbilst instrukcijām, konsultējieties ar ražotāju.
- Pirms kāpšanas sastatnēs, pārbaudiet, vai ir stiprinājumi un riteņu bloķēšana.
- Ievērojiet to, ka elementiem jābūt saķēlētiem un drošības ierīcēm bloķētām.
- Montāžas un demontāžas posmu laikā ir obligāti jāvalkā individuālie aizsardzības līdzekļi, piemēram: ķivere, drošības apavi, cimdi...
- Ir obligāti jāievēro šajā rokasgrāmatā minētā montāžas kārtība.



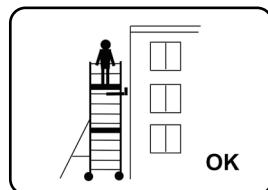
- Piestipriniet sastatnes pie ēkas vai citas pietiekami izturīgas struktūras.
- Katru būvdarbu beigās piestipriniet sastatnes augšējā daļā.



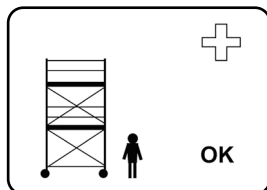
- Saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem attālums starp divām grīdām nedrīkst pārsniegt 3 m.



- Pēdējā stāvā horizontālie spēki nedrīkst pārsniegt 30 kg.



- Fasādes darbiem papildus stabilizatoriem pievienojiet 2 atbalsta stieņus.

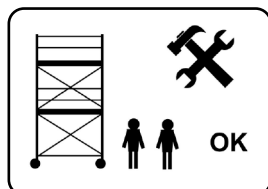


UZTURĒŠANA:

Pirms katras lietošanas, jāveic sastatņu visu sastāvdaļu pārbaude, lai noteiktu detaļas ar iespējamām defektiem un nomainītu tās.

Īpaša uzmanība jāpievērš:

- Riepu stiprinājumiem un to bremzēm.
- Visu fiksāciju pareizai darbībai (grīda, listes, aizsargmargas, stiprinājumi).
- Grīdas saplākšņiem.



DEMONTAŽA:

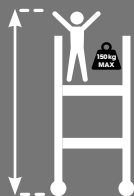
- Pirms demontāžas pārliecinieties, vai riteņu bremzes darbojas un balsti ir stingri pievilkti.

• Veicot demontāžu ievērojiet montāžas operāciju apgriezto secību, neatkarīgi no tā, vai tās ir listes, aizsargmargas, tapas vai citi elementi.

- Demontāžu veiciet pakāpeniski, lai strādātu ar maksimālu drošību.

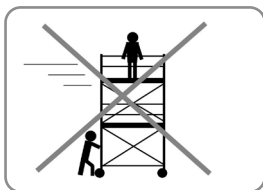
KLAPPGERÜST

7 m
MAXIMUM*

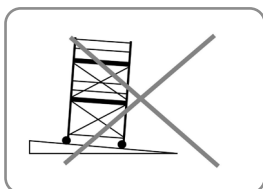


VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

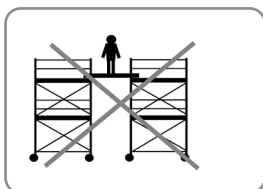
NL



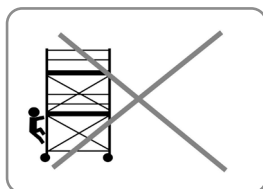
- Het is verboden een steiger te verplaatsen met een rolbrug, een kraan of een transportband.
- Er mag zich geen enkel obstakel bevinden in de zone waar de steiger verplaatst wordt.
- De steiger mag alleen handmatig verplaatst worden op een stevige ondergrond (voor een zachte ondergrond dient een rolbaan voorzien te worden). Tijdens het verplaatsen mogen er zich geen personen of een lading op de steiger bevinden terwijl de stutten zeer weinig speling met de grond hebben.
- De steiger niet verplaatsen bij wind van meer dan 45 km/u.
- Het is verboden de steiger te verplaatsen als er nog personeel of materiaal op de steiger staat.



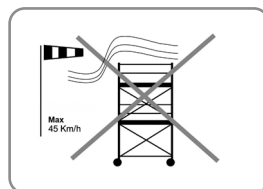
- Alle 4 wielen moeten altijd in contact zijn met de grond om de bedrijfslast en het eigen gewicht van de constructie te ondersteunen. Maximale belasting op één wiel: 125 kg.
- Zorg ervoor dat steunpunten gelijk belast worden en dat de afmetingen van de contactoppervlakken correct zijn, afhankelijk van de grondsoort (op een zachte ondergrond een wig onder de wielen en stutten voorzien, holle blokken en andere onbetrouwbare wiggen verbieden).
- Monteer de steigers op een vlakke en waterpas ondergrond.
- Het is verboden een steiger te gebruiken die niet verticaal gemonteerd is (1% tolerantie).



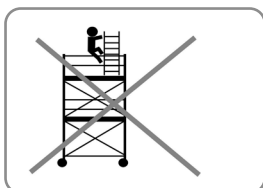
- Het is verboden op de vloeren te springen.
- Het is verboden een brug te maken tussen een mobiele steiger en een gebouw of een andere vaste structuur.
- Het is verboden planken te gebruiken als vloer.



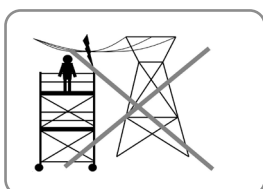
- Alleen via het luik in de vloeren omhoog en omlaag klimmen.



- De steiger mag gebruikt worden met een maximale windsnelheid van 45 km/u.
- Aan het eind van de dag de steiger vastzetten door deze te verankeren of af te breken.
- Pas op voor turbulentie in de buurt van de hoek van een gebouw of onder een portiek.

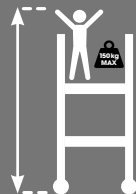


- Het is verboden de steiger hoger te bouwen dan de hoogte die in deze handleiding vermeld staat.
- Het is verboden een ladder of een ander accessoire op de vloer te plaatsen om de steiger te verhogen.

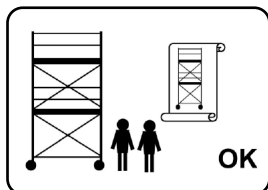


- Zorg ervoor dat het werkgebied verwijderd is van elke onbeschermde geleider onder spanning.

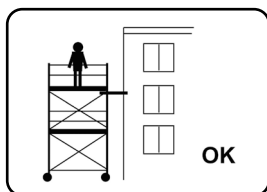
7 m
MAXIMUM*



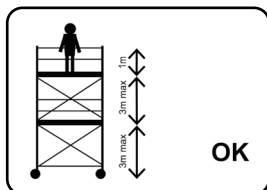
KLAPPGERÜST



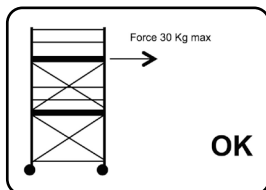
- Het monteren en demonteren van de steiger moet uitgevoerd worden door personeel dat de montage- en veiligheidsinstructies beheerst.
- Gebruik alleen onderdelen die door ons geproduceerd worden en die in de nomenclatuur vermeld staan en in goede staat zijn.
- Controleer of de installatie overeenkomt met de handleiding.
- Raadpleeg de fabrikant voor elk gebruik dat niet in de handleiding vermeld staat.
- Controleer of de stutten goed zijn aangedraaid en de wielen geblokkeerd zijn voordat u op de steiger klimt.
- Zorg ervoor dat alle elementen goed in elkaar zijn geklikt en de beveiligingen vergrendeld zijn.
- Bij het monteren en demonteren is het verplicht persoonlijke beschermingsmiddelen te dragen zoals: helm, veiligheidsschoenen, handschoenen ...
- Leef de montagevolgorde na die in deze handleiding wordt aangegeven.



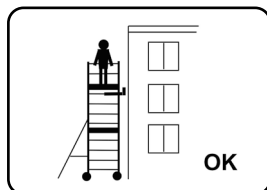
- Veranker de steiger aan een gebouw of een andere structuur die stevig genoeg is.
- Veranker de steiger in het bovenste gedeelte aan het eind van elke werkzaamheid.



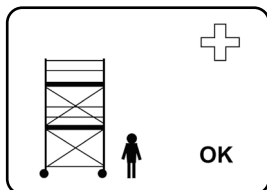
- Volgens de huidige regelgeving, de ruimte tussen twee vloeren mag niet meer dan 3 meter zijn.



- De horizontale krachten op de bovenste vloer mogen de 30 kg niet overschrijden.



- Voor werkzaamheden aan de gevel, moeten er naast de stabilisatoren ook 2 steunstangen worden toegevoegd.

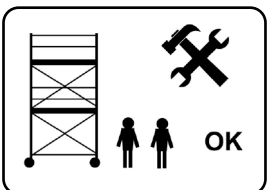


ONDERHOUD:

Vóór elke installatie en elk gebruik, dienen alle onderdelen van de steiger gecontroleerd worden om eventuele defecte onderdelen op te sporen en te vervangen.

De volgende onderdelen vergen speciale aandacht:

- De wielbanden en de rem.
- De goede werking van alle vergrendelingen (vloer, reling, spankabel).
- Het geplakte hout van de vloer.

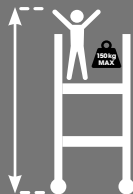


DEMONTAGE:

- De wielen moeten op de rem staan en de stutten goed aangedraaid voordat u aan de demontage begint.
- Houd de omgekeerde volgorde van de montage aan voor de demontage, of het nu gaat om de reling, de pennen of een ander onderdeel.
- Demonteer de steiger in etappes om zo veilig mogelijk te werken.

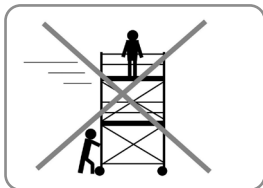
KLAPPGERÜST

7 m
MAXIMUM*

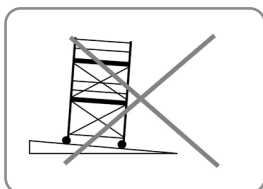


SÄKERHETSINSTRUKTIONER

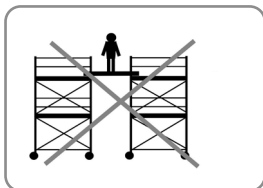
SE



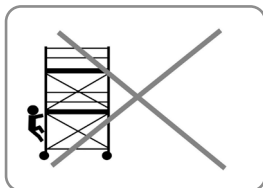
- Det är förbjudet att flytta en byggnadsställning med travers, lyftkran eller anordning för lasthantering.
- Förflyttningsområdet måste vara fritt från hinder.
- Byggnadsställningen ska endast flyttas manuellt på fast mark (mjuk mark kräver en bana), fri från personer och last, med stöttor som lämnar mycket litet utrymme i förhållande till marken.
- Flytta inte byggnadsställningen om det blåser mer än 45 km/h.
- Det är förbjudet att flytta byggnadsställningen med personal eller utrustning på den.



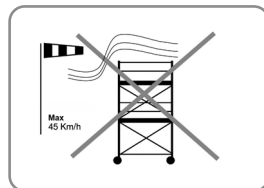
- Alla fyra hjulen måste alltid vara i kontakt med marken för att kunna tåla lastens och strukturens vikt. Maximal belastning per hjul är 125 kg.
- Säkerställ att belastningen tas upp av markstödpunkter och att kontaktytorna är rätt dimensionerade utifrån markens typ (på mjukt underlag behövs ett stöd under hjulen och stöttorna, använd inte hålsten eller andra stöd som inte är tillförlitliga).
- Montera byggnadsställningen på plan mark och i jämnhöjd.
- Det är förbjudet att använda byggnadsställningar som inte har monterats vertikalt (1 % tolerans).



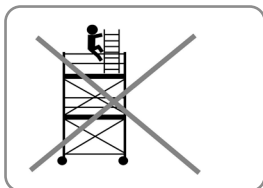
- Det är förbjudet att hoppa på plattformarna.
- Det är förbjudet att skapa en bro mellan en rullställning och en byggnad, eller annan fast konstruktion.
- Det är förbjudet att använda plankor som plattform.



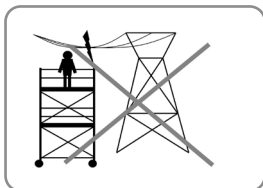
- Gå bara upp och ner på byggnadsställningen genom plattformsluckan.



- Använd endast byggnadsställningen när det blåser maximal 45 km/h.
- Säkra byggnadsställningen i slutet av dagen genom att surra fast den eller montera ner den.
- Se upp för turbulens nära byggnaders hörn eller i portgångar.

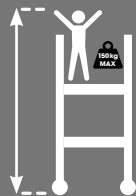


- Det är förbjudet att överskrida den höjd som anges i dessa anvisningar.
- Det är förbjudet att placera en stege eller något annat tillbehör på plattformen för att göra byggnadsställningen högre.

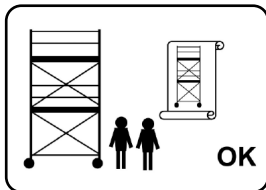


- Säkerställ att arbetsområdet är långt ifrån oskyddade spänningsförande ledningar.

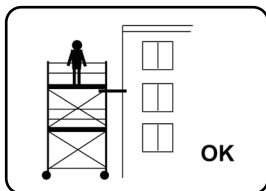
7 m
MAXIMUM*



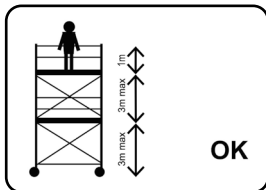
KLAPPGERÜST



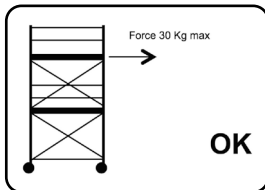
- Montering och nedmontering ska utföras av personal som är utbildad i monteringsinstruktionerna och i säkerhet.
- Använd endast delar från oss som finns angivna i specifikationen och som är i gott skick.
- Kontrollera att monteringen har skett i enlighet med anvisningarna.
- Rådfråga tillverkaren om all användning som inte sker i enlighet med anvisningarna.
- Innan du går upp på byggnadsställningen ska du kontrollera att stöttorna är fästa och att hjulen är blockerade.
- Respektera fastläsningen av delar och säkerhetslåset.
- Vid montering och nedmontering är det obligatoriskt att bära personlig skyddsutrustning, som hjälm, skyddsskor, handskar etc.
- Följ alltid monteringsordningen i denna anvisning.



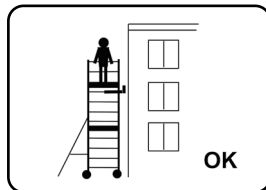
- Surra fast byggnadsställningen i en byggnad eller annan struktur som är tillräckligt kraftig.
- Surra fast byggnadsställningen i den övre delen av monteringen.



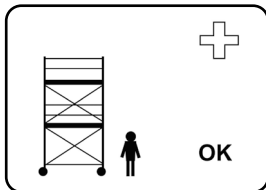
- Enligt gällande regler ska avståndet mellan två plattformar inte överstiga 3 m.



- De horisontella krafterna får inte överstiga 30 kg vid den högsta plattformen.



- Vid fasadarbete krävs två extra handstänger och fler stabilisatorer.

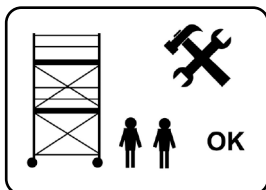


UNDERHÅLL

Innan montering och användning ska alla ställningsdelar kontrolleras för att upptäcka eventuella defekta delar och byta ut dem.

Var extra uppmärksam på:

- Däck och broms.
- Låsanordningar ska fungera (plattform, skyddsräcken, stag).
- Plattformens mellanfläns.



NEDMONTERING

- Se till att hjulen är bromsade och att stöttorna är ordentligt fästa innan nedmontering.
- Genomför nedmonteringen i motsatt ordning mot monteringsordningen, oavsett om det handlar om skyddsräcken, sprintar eller andra delar.
- Montera ned del för del för att arbetet ska ske så säkert som möjligt.

CDH GROUP
979 avenue de la Gare
27610 ROMILLY SUR ANDELLE
FRANCE
www.wernerco.com/eu